PL

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## OBUWIA BEZPIECZNEGO

**MODEL: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Zastosowanie:

Obuwie bezpieczne posiadające cechy ochronne przeznaczone są do ochrony stóp użytkownika przed urazami mogącymi powstać podczas wypadków. Obuwie wyposażone jest w podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J oraz przed ściskaniem równym co najmniej 15kN.

### 2. Sposób użytkowania:

Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wzuwać i zzuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne:

„Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeśli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicą rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach

obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom

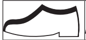
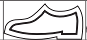
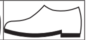
w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrzzakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy pod podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka."

### 3. Skład materiałowy:

| Cholewka | | Wyściółka i wkładka | | Podeszwa | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | |  | |  | |
| | skóra | ▨ | materiał tekstylny | ◇ | guma |

### 4. Czyszczenie i Konserwacja:

Obuwie należy regularnie konserwować w środkach przeznaczonych do konserwacji obuwia z uwzględnieniem zaleceń producenta dotyczących rodzaju materiału, z którego wykonany jest but. Wilgotne obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.

•Skóra: obuwia skórzanego nie należy prac, ponieważ pranie pozbawia skórę elastyczności . powoduje jej pękanie i odbarwienia.

### 5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:

Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych, w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5oC do 24oC. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat.

Produkt nie wymaga utylizacji.

**Okres trwałości:**

Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

### 6. Opakowanie

Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijka/ fizelina zabezpieczająca, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.

Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

### 7. Dodatkowe oznaczenia:

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | rok produkcji |
| NEO Tools | znak firmowy producenta |
| 82-10X | oznaczenie producenta |
| EU: 39-47 | rozmiar buta |
| CE | wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej |
| EN ISO 20345.2011 | wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20345.2011 |

Właściwości obuwia:

•Obuwie antyelektrostatyczne

•SB – klasyfikacja obuwia bezpiecznego wg normy PN-EN ISO 20345, but wykonany w kategorii SB (wymagania podstawowe)

•SRA – odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS).

**Informacje dodatkowe:**

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

**Deklaracja zgodności:**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Wyprodukowano dla:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Jednostka notyfikowana:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

GB

# INSTRUCTION MANUAL

## SAFETY FOOTWEAR

**MODEL: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Intended use:

Safety footwear with protective features is designed to protect user's feet from accident related injuries. The footwear is equipped with toe that provides protection against 200 J impacts and pressure of at least 15 kN.

### 2. Instructions for use:

Fit the footwear at the day of purchase, incorrectly fitted footwear deforms. Do not use agents that speed up adapting of the footwear shape to feet, because such agents may change footwear properties and affect protection level. Put on and take off laced footwear with laces untied. When using the safety footwear avoid wetting and soaking the product. If soaked, dry the footwear in the room temperature and proceed with maintenance. Always clean and maintain the footwear with products designed for the purpose on a regular basis.

Antistatic footwear

"It is recommended to use antistatic footwear: when it is necessary to reduce possibility of static charging by means of transferring the static charge in such a way that eliminates danger of ignition from a spark, e.g. of flammable substances and vapours; and when the risk is present of electric shock caused by electric devices or electrically live pieces. However, it should be noted that antistatic footwear cannot provide sufficient protection from electric shock, since it only introduces certain electric resistance between feet and ground. In cases where danger of electric shock is not eliminated entirely, more measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and belowmentioned studies are part of a programme for prevention of accidents in the workplace.

It is recommended that, in accordance with experiments, electric resistance of a product that ensure required antistatic effect at use is lower than 1000 MΩ. For a new product, bottom limit of electric resistance is defined at 100 kΩ to provide limited protection from dangerous electric shock or from ignition in case of damage of electric device operating at voltage up to 250 V. However, users should be aware that in specific conditions footwear may be insufficient protection, and additional safety measures should be employed for the user protection.

Electric resistance in footwear of this type may change considerably after bending, contamination or in moisture. This footwear will not perform according to assumed functions when used in wet conditions. Therefore, attempts should be made that the footwear performs in accordance with its assumed function of transferring electric charges and providing protection at all times of service. Users are recommended to establish on-site

examinations of electric resistance and to carry out in regular, short intervals.

Footwear of classification I can absorb moisture when worn for a long time, and in humid and wet conditions it can change to electrically conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where soles material gets contaminated, it is recommended that the user always checks electrical properties of the footwear before entering dangerous area. In places where antistatic footwear is used, it is recommended to make sure that the resistance of ground surface does not eliminate protection provided by the footwear.

It is recommended that no insulating materials be placed between footwear insoles and the user's feet, except for knitted hosiery. If any insert is placed between insole and foot, it is recommended to check electric properties of the whole footwear with insert configuration."

## 3. Material composition:

| Upper | Lining and insert | Sole |
|---|---|---|
| | | |
| leather | ▨ textile material | ◇ rubber |

## 4. Cleaning and maintenance:

After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

- Leather: do not wash footwear made of leather, because after washing the leather can lose flexibility, it may crack and discolouration may appear.

## 5. Transport, storage and disposal considerations

Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged.

Store the footwear in cardboard boxes, in closed rooms, protected from water, ventilated, dry, away from chemical agents and sources of heat. Temperature in storage room should be between 5°C and 24°C. Shelf life should not exceed 2 years.

The product does not require any specific disposal.

### Durability period:

Expiry date is 5 years from the manufacturing date. Manufacturing date embossed on the sole.

## 6. Package:

Cardboard package. The package contains one pair of footwear in specified size, protective wrapper or non-woven fabric, moisture absorber, instruction manual.

The package shows: manufacturer name and contact information; type, model, class, size.

## 7. Additional markings:

The product is marked with the following symbols:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | year of production |
| NEO Tools | company logo of the manufacturer |
| 82-10X | marking of the manufacturer |
| EU: 39-47 | shoe size |
| CE | the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards |
| EN ISO 20345.2011 | the product complies with all requirements of the standard EN ISO 20345.2011 |

Footwear properties:

•Antistatic footwear

•SB – classification of safety shoes according to the PN-EN ISO 20345 standard, shoes produced in the category SB (basic requirements)

•SRA – slip resistance on ceramic tiles covered with lauryl sulphate (SLS)

## Additional information:

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

**Declaration of Conformity:**

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Manufactured for:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Notified body:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

DE

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## SCHUTZKLEIDUNG

**MODELL: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

## 1. Anwendung:

Die Sicherheitsschuhe mit Schutzeigenschaften wurden entwickelt, um die Füße des Benutzers vor Verletzungen zu schützen, die bei Unfällen auftreten können. Die Schuhe sind mit Vorderkappen ausgestattet, die einen Schutz gegen Stöße mit einer Energie von 200 J und einer Druckfestigkeit von mindestens 15 kN bieten.

## 2. Gebrauchsweise:

Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs richtig ausgewählt werden. Falsch ausgewählte Schuhe verformen. Verwenden Sie keine Maßnahmen, um die Anpassung der Schuhform an den Fuß zu beschleunigen, da diese Maßnahmen die Eigenschaften des Schuhwerks verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sind im gelockerten Zustand ein- und auszuziehen. Beim Tragen der Sicherheitsschuhe vermeiden Sie, dass diese nass werden. Wenn das Schuhwerk nass wird, trocknen Sie es bei Raumtemperatur und pflegen Sie es anschließend. Die Schuhe müssen regelmäßig mit speziellen Mitteln gereinigt und gepflegt werden.

Antistatisches Schuhwerk:

„Die Verwendung des antistatischen Schuhwerks wird empfohlen, wenn es notwendig ist, die mögliche elektrostatische Aufladung durch die Ableitung elektrostatischer Ladung so zu verringern, dass die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z.B. brennbare Stoffe und Dämpfe, ausgeschlossen ist, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlages durch elektrische Geräte oder stromführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es ist dabei jedoch zu beachten, dass das antistatische Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor einem Stromschlag bieten kann, da es nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen ist, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die unten aufgeführten Untersuchungen ein Bestandteil eines Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind.

Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts, der während seiner Lebensdauer für die gewünschte antistatische Wirkung sorgt, erfahrungsgemäß weniger als 1000 MΩ beträgt. Für ein neues Produkt wird die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf 100 kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz vor gefährlichem elektrischen Schlag oder vor einer Zündung zu bieten, wenn ein elektrisches Gerät, das mit einer Spannung von bis zu 250 V betrieben wird, beschädigt wird. Die Benutzer sollten sich jedoch dessen bewusst sein,

dass ihre Schuhe unter bestimmten Bedingungen möglicherweise keinen angemessenen Schutz bieten, und es sollten immer zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers getroffen werden.

Der elektrische Widerstand desartigen Schuhwerks kann sich durch

Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit stark verändern. Das Schuhwerk erfüllt bei Verwendung unter nassen Bedingungen nicht seine vorgesehene Funktion. Daher ist es unerlässlich sicherzustellen, dass das Schuhwerk seine vorgesehene Funktion als Ladungsableiter erfüllt und während seiner gesamten Lebensdauer Schutz bietet. Es wird empfohlen, eigene elektrische Widerstandsprüfungen in regelmäßigen und häufigen Abständen durch den Benutzer durchzuführen.

Das Schuhwerk der I. Klasse kann bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und bei Nässe oder Feuchtigkeit zu leitfähigem Schuhwerk werden.

Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen verwendet wird, unter denen das Sohlenmaterial kontaminiert ist, wird es empfohlen, dass der Benutzer immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüft, bevor er den Gefahrenbereich betritt. Es wird empfohlen, dass bei der Verwendung des antistatischen Schuhwerks der Bodenwiderstand den vom Schuhwerk geleisteten Schutz nicht beeinträchtigen kann.

Es wird empfohlen, dass bei der Verwendung des Schuhwerks kein anderes Isoliermaterial als Strumpfwaren zwischen die Schuhsohle und den Fuß des Benutzers getragen wird. Wenn eine Schuheinlage zwischen die Sohle und den Fuß eingelegt wird, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften des Schuh-/Einlagensystems zu überprüfen.

## 3. Materialzusammensetzung:

| Schuhschaft | Schuhfutter und -einlage | Laufsohle |
|---|---|---|
| | | |
| Leder | ▨ textilmaterial | ◇ gummi |

## 4. Reinigung und Pflege:

Das Schuhwerk ist regelmäßig mit Schuhpflegemitteln zu pflegen, wobei die Empfehlungen des Herstellers hinsichtlich der Art des Materials, aus dem das Schuhwerk hergestellt ist, zu berücksichtigen sind. Feuchtes Schuhwerk bei Raumtemperatur und weit entfernt von Wärmequellen trocknen.

•Leder: Lederschuhe sollten nicht gewaschen werden, da das Waschen dem Leder seine Elastizität entzieht, was zu Rissen und Verfärbungen führt.

## 5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen:

Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit

anderen schwereren Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann.

Das Schuhwerk soll in Kartons,

in geschlossenen Räumen, geschützt vor Nässe, Luftzug, Trockenheit, weit entfernt von Chemikalien und Wärmequellen gelagert werden. Die Temperatur der Lagerräume sollte zwischen 5ºC und 24ºC betragen. Die Lagerdauer sollte 2 Jahre nicht überschreiten.

Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

**Haltbarkeit:**

5 Jahre nach dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Laufsohle geprägt.

## 6. Verpackung

Kartonschachtel. Die Verpackung enthält ein Paar Schuhe in einer bestimmten Größe, Schutzhülle/Vlies, Feuchtigkeitsabsorber, Gebrauchsanweisung.

Auf der Verpackung befinden sich: Name und Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

## 7. Zusätzliche Kennzeichnungen:

Am Produkt befinden sich folgenden Kennzeichnungen:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Herstellungsjahr |
| NEO Tools | Firmenlogo des Herstellers |
| 82-10X | Herstellerkennzeichnung |
| EU: 39-47 | Schuhgröße |
| CE | Das Produkt wurde einer Konformitätsprüfung unterzogen und erfüllt die in der Europäischen Union geltenden Standards. |
| EN ISO 20345.2011 | Das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20345.2011 |

Eigenschaften des Schuhwerks:

•Antistatisches Schuhwerk

•SB – Klassifizierung von Sicherheitsschuhen nach der Norm PN-EN ISO 20345, Schuhe hergestellt in der Kategorie SB (Grundanforderungen)

•SRA – Rutschhemmung auf mit Laurylsulfat (SLS) beschichteten Keramikfliesen.

**Zusätzliche Informationen:**

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

**Konformitätserklärung:**

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Hergestellt für:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Benachrichtigte Stelle:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy

Notified body No.:2575

RU

# ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Обувь защитная

**МОДЕЛЬ: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

## 1. Применение:

Защитная обувь - это обувь, оснащенная элементами для защиты пользователя от травм, которые могут возникнуть в результате несчастного случая. Обувь с подноском, обеспечивающим защиту от удара с энергией, равной 200 Дж, а также от сжатия при воздействии силы не менее 15 кН.

## 2. Правила использования:

Обувь следует подобрать в момент покупки, неправильно подобранная обувь деформируется. Не следует применять средства, подгоняющие обувь по ноге, так как данные средства могут изменить свойства обуви, а также снизить степень защиты. Шнурованную обувь следует обувать и снимать в расшнурованном состоянии. Во время эксплуатации защитной обуви, ее не следует подвергать намоканию. Сушить промокшую обувь рекомендуется при комнатной температуре, а затем нанести средства по уходу. Обувь необходимо регулярно чистить и обрабатывать специально предназначенными для нее средствами по уходу.

Антистатическая обувь:

„Антистатическую обувь используют при необходимости минимизировать электростатическое нарастание путем рассеивания электростатического заряда, избегая этим риска возникновения искрового зажигания, например, от воспламеняющихся веществ и испарений и если риск поражения током от любого электрического прибора или токопроводящих частей полностью не исключен. Следует иметь в виду, что антистатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от поражения электрическим током, так как она обеспечивает только определенное сопротивление между полом и ногой. Если риск поражения электрическим током исключен не полностью, то необходимы дополнительные меры для исключения этого риска. Такие меры, так же как и дополнительные нижеупомянутые тесты, должны стать общепринятой практикой по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте.

Для снижения статического электричества необходимо, чтобы изделие имело электрическое сопротивление менее 1000 мОм в течение всего срока полезного использования. Значение 100 кОм определяется как низший предел сопротивления нового изделия для обеспечения некоторого ограничения защиты от опасного электрического удара или внезапного воспламенения любого электроприбора, который становится неисправным при работе под напряжением вплоть до 250 В. Однако, в определенных условиях, потребители должны знать, что обувь может не обеспечить достаточную защиту и поэтому всегда с собой нужно брать дополнительные средства защиты.

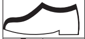
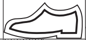
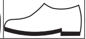
Электрическое сопротивление данного вида обуви может значительно измениться из-за сгибов, загрязнений или влаги. Эта обувь не будет выполнять свою главную функцию в условиях влажности. Необходимо быть уверенным, что изделие способно выполнять предписанные ему функции, предназначенные для рассеивания электростатического заряда и защиты в течение всего срока службы. Потребителю рекомендуют провести испытание на электрическое сопротивление и проводить его довольно часто.

Обувь классификации I может также впитывать влагу и может стать проводящей, если носится в течение продолжительного периода во влажных и мокрых условиях.

Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы становится грязным, потребители должны всегда проверять электрические свойства обуви пред входом в опасную зону. Там, где пользуются антистатической обувью, сопротивление покрытия должно быть таким, чтобы оно не мешало защите обуви.

При носке между внутренней подошвой обуви и ногой потребителя не должно быть никаких изолирующих материалов, за исключением чулочных изделий. Если между внутренней поверхностью подошвы и ногой есть какая-либо прокладка, проверяют электрические свойства комбинации обувь/прокладка.”

## 3. Материал

| Верх | Внутренняя часть и стелька | Подошва |
|---|---|---|
|  |  |  |
| кожа | Текстильный материал | резина |

## 4. Чистка и уход

Обувь необходимо регулярно обрабатывать специально предназначенными для нее средствами по уходу, с учетом рекомендаций производителя, касающихся типа материала, из которого обувь изготовлена. Намокшую обувь рекомендуется сушить при комнатной температуре, на безопасном расстоянии от источников тепла.

• Кожа: кожаную обувь не следует стирать, поскольку в результате стирки кожа теряет эластичность, что приводит к образованию трещин и потере цвета.

## 5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:

Во время транспортирования и хранения запрещается укладывать на изделие тяжелые грузы, способные вызвать его повреждение.

Обувь следует хранить в картонных коробках, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, на безопасном расстоянии от химических веществ и источников тепла. Температура в помещениях, в которых храниться обувь, должна составлять от 5 °C до 24 °C. Срок хранения не должен превышать 2 лет.

Изделие не требует специальной утилизации.

**Срок годности:**

Срок годности составляет 5 лет со дня изготовления. Дата изготовления штампуется на подошве.

## 6. Упаковка:

Картонная упаковка. В упаковке находится одна пара обуви определенного размера, прокладочная бумага / флизелин, поглотитель влаги, инструкция для пользователя.

На упаковке указаны: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

## 7. Дополнительные обозначения:

На изделие нанесена следующая маркировка:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | год выпуска |
| NEO Tools | фирменный знак производителя |
| 82-10X | маркировка производителя |
| EU: 39-47 | размер обуви |
| CE | изделие прошло оценку соответствия и удовлетворяет требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе |
| EN ISO 20345.2011 | изделие удовлетворяет всем требованиям стандарта EN ISO 20345.2011 |

Свойства обуви:

•Антистатическая обувь

•SB – классификация защитной обуви по стандарту ПН-ЕН ИСО 20345, обувь категории SB (основные требования)

•SRA – сопротивление скольжению на полах из керамической плитки (поверхность с применением лаурилсульфата натрия (SLS).

**Дополнительная информация:**

Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС..

**Декларация о соответствии:**

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Произведено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Уполномоченный орган:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

UA

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## спецвзуття (безпечного)

**МОДЕЛЬ: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Галузі застосування

Безпечне взуття, яке характеризується захисними властивостями, призначене для захисту ніг користувача від травм, які можуть виникнути внаслідок нещасного випадку. Взуття посідає підносок, який забезпечує захист від ударів енергією 200 Дж та від тиску не менше 15 кН.Sposób użytkowania:

### 2. Спосіб використання

Взуття слід підбирати по розміру в день купівлі (погано підігнане взуття деформується). Не допускається використовувати засоби для пришвидшеної підгонки взуття до стопи, оскільки вони здатні змінювати властивості взуття та знизити ступінь захисту. Взуття на шнурівках слід взувати та знімати у розшнурованому стані. Під час експлуатації безпечного взуття слід уникати його промочування. Промочене взуття належить сушити за кімнатної температури, після чого його слід обробити засобами з догляду. Взуття слід регулярно чистити й використовувати спеціальні засоби із догляду.

Антиелектростатичне взуття:

„Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття у випадках, коли існує необхідність зменшення ризику накопичення електростатичного заряду, шляхом відведення електростатичного заряду таким чином, щоб виключити ризик запалювання від іскри, напр., запалювальних речовин і випаровувань, а також коли неможливо повністю виключити ризик поразки електричним струмом від електроприладів або елементів під напругою. Рекомендується звернути увагу на те, що антиелектростатичне взуття не може забезпечити достатній захист від поразки електричним струмом, натомість створює тільки деяку електричну опірність між стопою та підлогою. Якщо не вдається повністю запобігти ризику поразки електричним струмом, необхідні додаткові заходи для уникнення ризика. Рекомендується, щоб такі заходи та нижчезгадані дослідження були частиною комплексу заходів із техніки безпеки на робочому місці.

Рекомендується, згідно з досвідами, щоб електричний опір виробу, що забезпечує бажаний антиелектростатичний ефект, у період експлуатації був нижчий 1 000 МОм. Для нового виробу нижня межа електричного опору заявлена на рівні 100 кОм, що запевняє обмежений захист від небезпеки поразки електричним струмом або від загоряння у випадку пошкодження електричного приладу, що працює під напругою до 250 В. Однак користувачі повинні усвідомлювати, що в описаних умовах взуття може не забезпечувати достатнього захисту, та для захисту користувача необхідно завжди застосовувати додаткові заходи безпеки.

Електричний опір взуття такого типу може значно змінитися у випадку його згинання, забруднення або під впливом вологи. Взуття цього типу не може виконувати свою функцію під час експлуатації у мокрих умовах. Таким чином, необхідно намагатися, щоб взуття виконувало свою заплановану антиелектростатичну функцію і забезпечувало захист протягом усього часу експлуатації. Рекомендується, щоб користувачі запровадили на підприємстві внутрішні дослідження електричного опору та проводили їх регулярно і часто.

Взуття, якому надано I клас, може абсорбувати вологу, якщо його не знімати довгий час, а у вологих і мокрих умовах може спричинити провідність взуття.

Якщо взуття експлуатується в умовах, у яких матеріал підошви забруднюється, рекомендується, щоб користувач завжди перевіряв електричні характеристики взуття, перш ніж входити до небезпечної зони. Рекомендується, щоб у місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір підлоги не нівелював захист, що забезпечується взуттям.

Рекомендується, щоб під час експлуатації взуття жодні ізолюючі елементи, за виключенням плетених панчішно-шкарпеткових виробів, не поміщалися між устілкою взуття та стопою користувача. Якщо будь-яка устілка поміщена між підошвою та стопою, рекомендується перевірка електричних характеристик системи взуття-устілка."

### 3. Склад матеріалу:

| Холява | Внутрішній шар і вставки | Підошва |
|---|---|---|
| | | |
| шкіра | текстиль | гума |

### 4. Догляд і чищення:

Взуття потребує регулярного догляду з використанням спеціальних засобів для догляду за взуттям із врахуванням рекомендацій виробника щодо категорії матеріалу, з якого виготовлений черевик. Сире взуття слід сушити за кімнатної температури подалі від джерел тепла.

•Шкіра: шкіряне взуття боїться прання, оскільки останнє позбавляє шкіру еластичності, призводить до її тріскання та знебарвлення.

### 5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:

Не допускається під час зберігання і транспортування придавлювати виріб важкими предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити його.

Взуття слід зберігати у картонній коробці у замкнених і сухих приміщеннях, що добре провітрюються, подалі від хімічних речовин і джерел тепла. Температура складських приміщень повинна становити 5-24°C. Період зберігання не повинен перевищувати 2 роки.

Виріб не вимагає утилізації.

**Термін придатності**

Термін придатності 5 років від дати виробництва. Дата виробництва вибита на підошві.

### 6. Упаковка

Картонна коробка. Упакування містить одну пару взуття визначеного розміру, папір або нетканий матеріал для перекладання, силікагель, інструкцію з догляду.

На упакуванні вказані: назва й контактні дані виробника; тип, модель, клас, розмір.

### 7. Додаткові позначки:

На виробі розміщені наступні позначки:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | рік виготовлення |
| NEO Tools | фірмовий знак виробника |
| 82-10X | маркування виробника |
| EU: 39-47 | розмір взуття |
| CE | виріб пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу |
| EN ISO 20345.2011 | виріб відповідає всім вимогам стандарту EN ISO 20345.2011 |

Властивості взуття:

•Антиелектростатичне взуття

•SB — класифікація спецвзуття згідно норми PN-EN ISO 20345, черевики відповідають категорії SB (базові вимоги)

•SRA — стійкість до ковзання на керамічній підлозі, вкритому розчином лаурилсульфатнатрію (SLS),

**Додаткова інформація:**

Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЕС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

**Декларація відповідності**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Виготовлено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Повідомлений орган:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

HU

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## BIZTONSÁGI CIPŐ

**MODELL: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Alkalmazása:

A biztonságos lábbeli védő tulajdonságokkal rendelkezik és védi a felhasználó lábát az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. A biztonságos cipő orrmerevítővel rendelkezik, mely védelmet nyújt legalább 200 J energiájú ütések ellen, valamint legalább 15kN összenyomó terhelés ellen.

### 2. Használatának módja:

A lábbelit a vásárlás napján a lábhoz illeszteni kell – a rosszul megválasztott lábbeli deformálódik. Ne használjon a lábbeli alakját a lábhoz hamarabb illesztő szereket, mert ezek a szerek módosíthatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védettség fokát. A fűzős lábbelit kifűzött állapotban szabad felvenni illetve levenni. A biztonsági lábbeli használatakor kerülje annak átázását. Átázás esetén a lábbelit szobahőmérsékleten szárítsa, majd tartsa karban. A lábbelit rendszeresen tisztítsa és tartsa karban az erre a célra rendeltetett szerekkel

Antisztatikus lábbeli:

„Ajánlott az antisztatikus lábbelit alkalmazni, ha szükség van az elektrosztatikus feltöltődés csökkentésére az elektrosztatikus töltet elvezetésével oly módon, hogy az kizárja a szikrával történő pl. éghető anyagok, vagy gőzök meggyulladásának veszélyét, valamint, ha nem zárható ki teljesen az elektromos berendezések, vagy feszültség alatti elemek általi elektromos áramütés kockázata. Ügyelni kell arra, hogy az antisztatikus lábbeli nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújt az áramütés ellen, mivel csupán elektromos rezisztenciát hoz létre a talp és az padlózat között. Amennyiben az elektromos áramütés veszélye nem került teljesen kiiktatásra, további lépéseket kell tenni a kockázat elkerülésére. Ajánlott, hogy ezek a lépések és az alább említett vizsgálatok a munkahelyi balesetek megelőzési programjának részét képezzék.

Ajánlott, hogy a terméknek a tapasztalatok szerint kívánatos antisztatikus hatást biztosító elektromos rezisztenciája a használat teljes időszaka alatt ne legyen kisebb 1000 MΩ értéknél. Új termék esetén, az elektromos rezisztencia alsó

határa 100 kΩ értékben került megállapításra, hogy korlátozott védelmet tudjon biztosítani a veszélyes áramütés, vagy gyulladás ellen, a 250V feszültséggel üzemelő elektromos berendezés meghibásodása esetén.

a lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet és a felhasználó védelme érdekében további óvatossági intézkedések megtételére van szükség.

A lábbeli elektromos ellenállása hajlítás, szennyeződés, vagy nedvesség hatására nagy mértékben megváltozhat

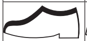
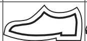
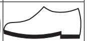
. A lábbeli nem teljesíti a kívánatos funkciókat, amennyiben nedves környezetben kerül viselésre. Ebből kifolyólag törekedni kell rá, hogy a lábbeli teljesítse a kívánatos funkcióit és vezesse el az elektromos töltetet, valamint biztosítsa a védelmet a használat teljes időszakában. Ajánlott a felhasználó számára üzemi elektromos ellenállás mérést lefolytatni és azt rendszeres és gyakori időközönként ismételni.

Az I osztályú lábbeli felszívhatja a nedvességet, amennyiben hosszantartóan kerül használatra, nedves körülmények között áramvezető lábbelivé válhat.

Amennyiben a lábbeli olyan körülmények között kerül használatra, ahol a cipőtalp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó a veszélyes területre lépés előtt minden alkalommal ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait. Ajánlott, hogy az antisztatikus lábbeli viselésének helyén a padlózat rezisztenciája ne legyen képes kiiktatni a lábbeli által nyújtott védelmet.

Ajánlott, hogy a lábbeli használata közben a zokni kötöttáru kivételével semmiféle szigetelő anyag ne kerüljön behelyezésre a lábbeli talpa és a felhasználó talpa közé. Amennyiben a cipőtalp belső oldala és a talp közé bármilyen betét került behelyezésre, ajánlott a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságait ellenőrizni."

**Anyagának összetétele:**

| Nyelv | Bélés és betét | Talp |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Bőr | szövet anyag | gumi |

## 3. Tisztítása és karbantartása:

A lábbelit rendszeresen tartsa karban lábbeli karbantartó szerekkel, figyelembe véve a gyártónak a lábbeli anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbelit szárítsa szobahőmérsékleten, hőforrástól távol.

•Bőr: bőr lábbeli esetében mosni nem szabad, mert a mosás során a bőr elveszíti rugalmasságát, kifakul és elrepedezik.

## 4. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek:

A tárolás és a szállítás során a terméket nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a terméket.

A lábbelit kartoncsomagolásban kell tárolni, zárt és beázástól védett, szellőztetett, száraz helyiségekben, vegyszerektől és fűtőtestektől távol. A raktározási helyiségben 5oC és 24oC közötti hőmérsékletnek kell uralkodnia. A raktározási időszaka nem lépheti túl a 2 évet.

A termék nem igényel megsemmisítést.

### Tartóssági idő:

A tartóssági idő a gyártási időtől számított 5 év. A gyártás dátuma a cipőtalpon kinyomtatva.

## 5. Csomagolás

Karton csomagolás. A csomagolás egy pár adott méretű lábbelit, védőcsomagolás gyapjút, nedvességfelszívót használati utasítást tartalmaz.

A csomagoláson megtalálható: a gyártó elérhetősége, típus, modell, osztály, méret.

## 6. További jelölések:

A terméken a következő jelölések találhatók:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | gyártás éve |
| NEO Tools | a gyártó márkaneve |
| 82-10X | a gyártó jelölése |
| EU: 39-47 | a lábbeli mérete |
| CE | a terméket megfelelőség szempontjából megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak |
| EN ISO 20345.2011 | a termék megfelel az EN ISO 20345.2011 szabvány valamennyi követelményének |

A lábbeli tulajdonságai:

- Antisztatikus lábbeli
- SB – a biztonsági cipő besorolása a PN-EN ISO 20345 szabvány szerint, a cipő az SB kategóriának megfelelően készült (alapvető követelmények)
- SRA – csúszásmentes nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal bevont kerámia felületen

### Kiegészítő információk:

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

### Megfelelőségi nyilatkozat:

https://bit.ly/3ptipr3

## 7. Gyártva a következő cég számára:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Tanúsító szervezet::

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

RO

# INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

# A ÎNCĂLȚĂMINTEI DE SIGURANȚĂ

**MODEL: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

## 1. Destinație:

Încălțămintea de siguranță cu caracteristici de protecție este concepută pentru a feri picioarele utilizatorului de leziunile care pot apărea în timpul accidentelor. Încălțămintea este prevăzută cu un bombeu care asigură protectie impotriva impactului cu o energie egala cu 200J și impotriva unei compresii egale cu cel putin 15kN.

## 2. Modul de utilizare:

Încălțămintea trebuie ajustată în ziua achiziției, neajustarea corectă produce deformarea ei. Nu folosiți mijloace care accelerează adaptarea formei încălțămintei la picior, deoarece acestea pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. Pantofii cu șireturi trebuie încălțați și descălțați cu șireturile dezlegate. În timpul folosirii încălțămintei de siguranță, evitați umezirea ei. În caz de umezire, încălțămintea trebuie uscată la temperatura camerei și apoi supusă conservării. Încălțămintea trebuie curățată și întreținută în mod regulat folosind produsele destinate în acest scop.

Încălțăminte antielectrostatică:

„Este recomandat să se folosească încălțăminte antielectrostatică atunci când este necesară reducerea posibilității de încărcare electrostatică, prin îndepărtarea sarcinilor electrostatice, astfel încât să se excludă riscul de aprindere de la scântei, de exemplu produse de substanțe și vapori inflamabili și când nu este exclus riscul de electrocutare cauzat de dispozitive electrice sau componente sub tensiune. Cu toate acestea, se recomandă să rețineți că încălțămintea antielectrostatică nu poate oferi o protecție suficientă împotriva șocurilor electrice, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și sol. Dacă pericolul de electrocutare nu a fost eliminat complet, sunt necesare alte măsuri pentru evitarea riscului. Este recomandat ca astfel de măsuri și cercetările enumerate mai jos să facă parte din programul de prevenire a accidentelor de muncă.

Se recomandă ca, conform experienței, rezistența electrică a produsului care asigură efectul anti-electrostatic dorit în perioada de utilizare să fie mai mică de 1.000 MΩ. Pentru noul produs, limita inferioară a rezistenței electrice este stabilită la 100kΩ pentru a oferi o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau a aprinderii în caz de deteriorare a unui dispozitiv electric care funcționează la o tensiune de 250 V. Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de acest lucru, și anume că în anumite condiții, încălțămintea poate să nu constituie o protecție suficientă și că trebuie luate întotdeauna măsuri de precauții suplimentare pentru protejarea utilizatorului.

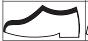
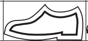
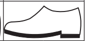
Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate schimba în mare măsură ca urmare a îndoirii, contaminării sau sub influența umezelii. Această încălțăminte nu își va îndeplini funcția prevăzută atunci când este folosită în condiții de umiditate. Prin urmare, este necesară străduința ca încălțămintea să-și îndeplinească funcția asumată de descărcare a încărcăturilor și de a oferi protecție în perioada de folosire. Utilizatorii sunt sfătuiți să stabilească teste de rezistență electrică în interiorul întreprinderii și să le execute frecvent la intervale regulate timp.

Încălțămintea de clasa I poate absorbi umezeala dacă este purtată mult timp, iar în condiții de umezeală și umiditate poate deveni încălțăminte conductivă.

Dacă încălțămintea este folosită în condiții în care materialul tălpii se poate contamina, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra într-o zonă periculoasă. Se recomandă ca în locurile în care se folosește încălțăminte anti-electrostatică, rezistența la sol să nu poată compensa protecția asigurată de încălțăminte.

Se recomandă ca atunci când folosiți încălțămintea, să nu existe niciun fel de elemente cu proprietăți izolante, cu excepția ciorapilor tricotați, între talpa încălțămintei și piciorul utilizatorului. Dacă între talpă și picior este plasat un branț, se recomandă verificarea proprietăților electrice ale sistemului încălțăminte / branț."

## 3. Compoziția materialului:

| Carâmb | Căptușire și branț | Talpă |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Piele | material textil | cauciuc |

## 4.Curățirea și Întreținerea:

Încălțămintea trebuie conservată în mod regulat cu agenți pentru întreținerea încălțămintei, ținând cont de recomandările producătorului cu privire la tipul de material din care este fabricată încălțămintea. Încălțămintea umedă trebuie să fie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.

- Pielea: încălțămintea din piele nu trebuie spălată, deoarece spălarea elimină elasticitatea, provoacă crăparea și decolorarea ei.

## 5. Condiții de transport, stocare și eliminare:

Produsul nu poate fi strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru îl poate deteriora. Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton, în camere închise, protejate împotriva umezelii, aerisite, uscate, ferite de substanțe chimice și departe de sursele de căldură. Temperatura camerei de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 50C și 240C. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 2 ani.

Produsul nu necesită eliminare.

### Perioada de valabilitate:

Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data producerii. Data producerii imprimată pe talpă.

## 6. Ambalaj

Ambalaj de carton. Ambalajul conține o pereche de pantofi de o anumită mărime, înveliș de protecție / interfață, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.

Pe ambalaj se află: denumirea și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, mărimea.

## 7. Marcaje suplimentare:

Pe produs se află următoarele marcaje:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | anul producției |
| NEO Tools | marca producatorului |
| 82-10X | numărul producătorului |
| EU: 39-47 | mărimea pantofilor |
| CE | produsul a fost supus evaluării conformității și îndeplinește standardele în vigoare în Uniunea Europeană |
| EN ISO 20345.2011 | produsul îndeplinește toate cerințele normei EN ISO 20345.2011 |

Proprietățile încălțămintei:
- Încălțăminte anti-electrostatică
- SB - clasificarea de încăltămintei de protectie în conformitate cu PN-EN ISO 20345, gheata făcută în categoria SB (Cerinte esentiale)
- SRA - rezistenta antiderapant pe substrat ceramic acoperit cu o solutie de laurii sulfat de sodiu (SLS)

### Informații suplimentare:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

### Declarația de conformitate:

https://bit.ly/3ptipr3

## 8.Produs pentru:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Organism notificat:

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

CZ

# NÁVOD K POUŽITÍ
## BEZPEČNOSTNÍ OBUVI

**MODEL:82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

## 1. Použití:

Bezpečnostní obuv s ochrannými vlastnostmi je určena k ochraně chodidel uživatele před úrazy, které mohou vzniknout při nehodách. Obuv je vybavena tužinkou, která poskytuje ochranu proti nárazům s energií 200 J a proti stlačení nejméně 15 kN.

## 2. Způsob používání:

Obuv musí dobře padnout v den nákupu. Špatně padnoucí obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky umožňující rychlejší přizpůsobení tvaru obuvi chodidlu, jelikož tyto prostředky mohou měnit vlastnosti obuvi a snížit úroveň ochrany. Šněrovanou obuv obouvejte a vyzouvejte v rozšněrovaném stavu, Při používání bezpečnostní obuvi je nutné zabránit jejímu promočení. V případě promočení vysušte obuv při pokojové teplotě a poté proveďte údržbu. Obuv pravidelně čistěte a udržujte pomocí prostředků určených k tomuto účelu.

**Antielektrostatická obuv:**

„Antielektrostatickou obuv se doporučuje používat, pouze pokud je nutné snížit možnost elektrostatického náboje, a to prostřednictvím odvodu elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. hořlavých látek a výparů a také když není úplně vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem způsobeného elektrickými zařízeními nebo prvky nacházejícími se pod napětím. Nicméně se doporučuje věnovat pozornost tomu, že antielektrostatická obuv nemůže zajistit dostačující ochranu před úrazem elektrickým proudem, jelikož zavádí pouze určitý elektrický odpor mezi chodidlem a zemí. Nebylo-li nebezpečí úrazu elektrickým proudem úplně vyloučeno, je nutné podniknout další opatření za účelem vyhnutí se riziku. Doporučuje se, aby takové prostředky a také níže vyjmenované zkoušky byly součástí programu předcházení nehodám na stanovišti.

Doporučuje se, aby na základě zkušeností byl elektrický odpor výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický účinek v době užívání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek byla dolní mez elektrického odporu stanovena na úrovni 100 kΩ, aby se zajistila omezená ochrana proti nebezpečnému úrazu elektrickým proudem nebo zapálení v případě poškození elektrického zařízení pracujícího pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek může obuv neposkytovat dostatečnou ochranu a je třeba pro ochranu uživatele podniknout dodatečná bezpečnostní opatření.

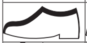
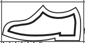
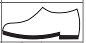
Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může podstatně změnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo pod vlivem vlhkosti. Tato obuv nebude splňovat jí stanovenou funkci během užívání v mokrých podmínkách. Je proto třeba usilovat o to, aby obuv plnila svou stanovenou funkci odvádění nábojů a zajistila ochranu po celou dobu užívání. Doporučuje se uživatelům stanovení vnitropodnikových zkoušek elektrického odporu a jejich provádění v periodických a častých časových intervalech.

Obuv klasifikace I. může absorbovat vlhkost, je-li nošena po dlouhou dobu a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou obuví.

Pokud je obuv užívána v podmínkách, ve kterých se materiál podešve znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy kontroloval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde je používána antielektrostatická obuv, odpor vůči zemi nemohl překonat ochranu zajišťovanou obuví.

Doporučuje se, aby v době užívání obuvi žádné izolační prvky, vyjma pletených punčochových výrobků, nebyly umísťovaný mezi podešev obuvi a chodidlo uživatele. Pokud se vkládá jakákoliv vložka mezi podešev a chodidlo, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/vložka”

## 3. Materiálové složení:

| Svršek | Podšívka a stélka | Podešev |
|---|---|---|
|  |  |  |
| kůže | textilní materiál | pryž |

## 4. Čištění a údržba

Obuv by měla být pravidelně udržována prostředky určenými k údržbě obuvi, s přihlédnutím k doporučením výrobce týkajícím se druhu materiálu, z něhož je obuv vyrobena. Vlhkou obuv sušte při pokojové teplotě, co nejdále od zdrojů tepla.
- Koženou obuv neperte, protože praní zbavuje kůži ohebnosti, způsobuje její praskání a odbarvení.

## 5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:

Během přepravy nebo skladování nepřitlačujte výrobek jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojit k poškození výrobku.

Obuv skladujte v kartonových obalech v uzavřených, zajištěných proti promočení, větraných a suchých místnostech, co nejdál od chemických prostředků a zdrojů tepla. Teplota skladovacích prostor by měla činit 5 ° C až 24 °C. Doba skladování by neměla překračovat 2 roky.

Recyklace tohoto výrobku není vyžadována.

### Doba použitelnosti:

Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

## 6. Balení

Kartonový obal. Balení obsahuje jeden pár bot v určité velikosti, ochranný obal / podšívkový materiál, absorbér vlhkosti, návod k použití.

Na obalu jsou uvedeny: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

## 7. Další značení:

Na výrobku se nacházejí následující označení:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | rok výroby |
| NEO Tools | firemní značka výrobce |
| 82-10X | označení výrobce |
| EU: 39-47 | velikost obuvi |
| CE | výrobek byl podroben postupu posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské unie. |
| EN ISO 20345.2011 | výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20345.2011 |

Vlastnosti obuvi:
- Antielektrostatická obuv
- SB – klasifikace ochranné obuvi podle normy PN-EN ISO 20345, obuv vyrobená v kategorii SB (základní požadavky)
- SRA - odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s SLS

### Další informace:

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

### Prohlášení o shodě:

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Vyrobeno pro:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Oznámený subjekt:

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

SK

# NÁVOD NA POUŽITIE
## BEZPEČNOSTNEJ OBUVI

**MODEL:82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Použitie:

Bezpečnostná obuv s ochrannými vlastnosťami je určená na ochranu nôh používateľa pred zraneniami, ku ktorým môže dôjsť pri nehodách. Obuv je vybavená špičkou, ktorá chráni pred nárazmi s energiou 200J a pred kompresiou minimálne 15kN.

### 2. Pokyny na používanie

Je potrebné zvoliť správnu veľkosť a tvar obuvi v deň nákupu, nesprávne zvolená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prípravky, ktoré urýchľujú prispôsobenie tvaru obuvi k chodidlu, pretože tieto prípravky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacie topánky je potrebné obúvať a vyzúvať v rozšnurovanom stave. Pri používaní bezpečnostnej obuvi sa vyhýbajte jej premočeniu. V prípade premočenia je potrebné obuv vysušiť pri izbovej teplote a následne ju podrobiť údržbe. Obuv pravidelne čistite a udržiavajte pomocou prípravkov určených na tento účel.

Antistatická obuv:

„Elektrostatickú obuv sa odporúča používať vtedy, keď je potrebné znížiť možnosť elektrostatického náboja vybitím statickej elektriny, aby sa vylúčilo riziko vznietenia iskrami, napr. horľavými látkami a parami a keď hrozí riziko elektrického úrazu spôsobeného elektrickými zariadeniami alebo prvkami pod napätím. Odporúča sa však uvedomiť si, že antistatická obuv nemôže poskytnúť dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože iba zavádza istý elektrický odpor medzi chodidlom a podkladom. Ak sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom úplne neodstránilo, sú potrebné ďalšie opatrenia, aby sa predišlo riziku. Odporúča sa, aby tieto opatrenia a štúdie uvedené nižšie, boli súčasťou programu prevencie pracovných úrazov na pracovisku.

Odporúča sa, aby bol na základe skúseností elektrický odpor výrobku, ktorý zabezpečí požadovaný antistatický účinok počas používania nižší ako 1 000 MΩ. Pri novom výrobku je spodná hranica elektrického odporu nastavená na 100 kΩ, aby sa poskytla obmedzená ochrana pred nebezpečným úrazom elektrickým prúdom alebo pred zapálením v prípade poškodenia elektrického zariadenia pracujúceho pri napätí do 250 V. Používatelia by si však mali byť vedomí toho, že za určitých podmienok

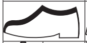
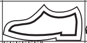
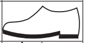
obuv nemusí predstavovať dostatočnú ochranu a na ochranu používateľa by sa vždy mali prijať dodatočné bezpečnostné opatrenia.

Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne zmeniť v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo pod vplyvom vlhkosti. Pri použití vo vlhkých podmienkach táto obuv nebude spĺňať zamýšľanú funkciu. Preto je potrebné usilovať sa o to, aby obuv plnila svoju zamýšľanú funkciu vybíjania statickej elektriny a poskytovala ochranu počas celej svojej životnosti. Používateľom sa odporúča, aby sa vykonali interné testy elektrického odporu a vykonávali sa v pravidelných a častých intervaloch.

Obuv I. triedy môže pri dlhom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou obuvou. Ak sa obuv používa v podmienkach, v ktorých podošvový materiál podlieha znečisteniu, odporúča sa, aby používateľ vždy pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Odporúča sa, aby na miestach, kde sa používa antistatická obuv, nemohol byť zemný odpor schopný vyrovnať ochranu poskytovanú obuvou.

Odporúča sa, aby počas používania obuvi neboli medzi podrážkou obuvi a chodidlom používateľa umiestnené žiadne izolačné predmety, s výnimkou pleteného pančuchového tovaru. Ak je medzi podošvou a chodidlom vložená akákoľvek stielka, odporúča sa skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/stielka."

### 3. Materiálové zloženie:

| Zvršok | Podšívka a stielka | Podošva |
|---|---|---|
|  |  |  |
| kožené | textilný materiál | guma |

### 4. Čistenie a údržba:

Obuv by sa mala pravidelne ošetrovať prípravkami na ošetrovanie obuvi, pričom by sa mali zohľadniť odporúčania výrobcu týkajúce sa druhu materiálu, z ktorého je obuv vyrobená. Vlhkú obuv sušte pri izbovej teplote v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

•Koža: kožená obuv by sa nemala prať, pretože pranie zbavuje kožu pružnosti, spôsobuje jej praskanie a zmenu farby.

### 5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:

Výrobok počas prepravy a skladovania nie je dovolené pritláčať inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Obuv je potrebné skladovať v kartónových obaloch v uzavretých miestnostiach chránených pred namočením, vzdušných, suchých a v dostatočnej vzdialenosti od chemických látok a zdrojov tepla. Teplota skladovacej miestnosti by mala byť medzi 5 oC a 24 oC. Obdobie skladovania by nemalo presiahnuť 2 roky.

Výrobok si nevyžaduje likvidáciu.

**Doba použiteľnosti:**

Životnosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vytlačený na podošve.

### 6. Obal

Kartónový obal. Balenie obsahuje jeden pár obuvi v určenej veľkosti, ochranný obal/ podšívku, absorbér vlhkosti, návod na použitie.

Na obale sa nachádza: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

### 7. Ďalšie označenia:

Na výrobku sa nachádzajú nasledujúce označenia:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | rok výroby |
| NEO Tools | značka výrobcu |
| 82-10X | označenie výrobcu |
| EU: 39-47 | veľkosť obuvi |
| CE | výrobok bol predmetom posudzovania zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii |
| EN ISO 20345.2011 | výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20345.2011 |

Vlastnosti obuvi:

•Antistatická obuv:

•SB - klasifikácia bezpečnej obuvi podľa normy PN-EN ISO 20345, topánka vyrobená v kategórii SB (základné požiadavky)

•SRA - protišmykovosť na keramickej dlažbe poliatej roztokom laurylsíranu sodného (SLS)

**Doplňujúce informácie**

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

**Vyhlásenie o zhode:**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Vyrobené pre:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Notifikovaný orgán:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

SL

# NAVODILA ZA UPORABO
## VAROVALNE OBUTVE:

**MODEL:82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Uporaba:

Varovalna obutev z zaščitnimi lastnostmi je zasnovana tako, da zaščiti stopala uporabnika pred poškodbami, ki se lahko zgodijo med nesrečami. Obutev je opremljena s kapico, ki zagotavlja zaščito pred udarci z energijo, ki je enaka 200 J, in pred stiskanjem, ki je vsaj 15 kN.

### 2. Način uporabe:

Obutev je treba pomeriti na dan nakupa – slabo izbrana obutev se deformira. Ne uporabljajte sredstev, ki pospešujejo prileganje oblike obutve stopalu, saj lahko ta sredstva spremenijo lastnosti obutve in zmanjšajo stopnjo zaščite. Obutev z vezalkami je treba obuti in sezuti v nezavezanem stanju. Med uporabo zaščitne obutve preprečite, da se premoči. Če se obutev premoči, jo je treba osušiti pri sobni temperaturi, nato pa obskrbeti. Obutev je treba redno čistiti in vzdrževati s pomočjo sredstev, namenjenih v ta namen.

**Antielektrostatična obutev:**

„Priporočamo, da antielektrostatično obutev uporabljate takrat, ko morate zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja, in sicer z odvodom elektrostatičnih nabojev , da bi odpravili nevarnost vžiga zaradi iskre, npr. vnetljivih snovi in pare, oziroma kjer ni popolnoma izključeno tveganje električnega udara, ki ga povzroči električna naprava ali elementi, ki se nahajajo pod napetostjo. Vendar je treba upoštevati, da antielektrostatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj dodaja le določen električni upor med stopalo in podlago. Če nevarnost udara ni bila popolnoma odpravljena, so potrebna dodatna sredstva za odpravo tveganja. Priporoča se, da bi bila taka sredstva in spodaj navedene raziskave del programa odprave nesreč na delovnem mestu.

Priporoča se, da bi bil v skladu z izkušnjami električni upor izdelka, ki zagotavlja želeni antielektrostatični učinek v obdobju uporabe, manj kot 1 000 MΩ. Pri novem izdelku je spodnja meja električnega upora na ravni 100 kΩ, da se zagotovi omejeno zaščito pred nevarnim električnim udarom ali pred vžigom v primeru poškodbe električne naprave, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Uporabniki se morajo zavedati, da v določenih pogojih

obutev ne predstavlja zadostne zaščite in je treba za zaščito uporabnika vedno upoštevati dodatne varnostne ukrepe.

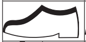
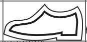
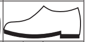
Električni upor te vrste obutve se lahko popolnoma spremeni zaradi upogibanja, umazanije ali vlage. Obutev ne bo več izpolnjevala svoje predvidene funkcije med uporabo v mokrih pogojih. Zato nujno težimo k temu, da bi obutev izpolnjevala svojo predvideno funkcijo odvajanja naboja in ščitila ves čas uporabe. Uporabnikom priporočamo, da izvedejo raziskavo električne upornosti v delavnici in jo izvajajo v rednih in pogostih časovnih razmikih.

Obutev klasifikacije I lahko absorbira vlago, če je nošena dolgi čas, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev.

Če se obutev uporablja v pogojih, v katerih se lahko material podplata umaže, je priporočeno, da uporabnik vedno preverja električne lastnosti obutve pred vstopom v nevarno okolje. Priporoča se, da na mestih, kjer se uporablja antielektrostatična obutev, upor tal ne izenači zaščite, ki jo zagotavlja obutev.

Priporočljivo je, da se tekom uporabe obutve izolirni elementi, z izjemo pletenih nogavic, ne nahajajo med podplatom obutve in stopalom uporabnika. V primeru umestitve kakršnega koli vložka med podplatom in stopalom je priporočljivo preveriti električne lastnosti kombinacije obutev/oblazinjenje."

### 3. Sestavine:

| Zgornji del | Podloga in oblazinjenje | Podplat |
|---|---|---|
|  |  |  |
| usnje | Tekstilni material | Guma |

### 4. Čiščenje in vzdrževanje:

Obutev je treba redno vzdrževati v sredstvih za vzdrževanje obutve, ob upoštevanju priporočil proizvajalca glede vrste materiala, iz katerega je izdelana obutev. Vlažno obutev sušite pri sobni temperaturi stran od virov toplote.

- Usnje: usnjene obutve ni dovoljeno prati, saj pranje povzroči izgubo prožnosti usnja, njegovo pokanje in izgubo barve.

### 5. Pogoji prevoza, skladiščenja in odstranjevanja:

Na izdelek med prevozom ali hrambo ni dovoljeno pritiskati z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj to lahko povzroči poškodbo izdelka.

Obutev je treba hraniti v kartonski embalaži v prostorih, ki so zaprti in zavarovani pred vodo, zračni, suhi in se nahajajo stran od kemijskih sredstev in grelcev. Temperatura skladiščnih prostorov mora znašati od 5 oC do 24 oC. Obdobje skladiščenja ne sme presegati 2 let.

Proizvod ne zahteva reciklaže.

**Rok uporabe:**

Rok trajanja znaša 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave je vtisnjen na podplatu.

### 6. Embalaža

Kartonska embalaža. Paket vsebuje en par obutve v določeni velikosti, zaščitni ovoj/prekrivalo, absorber vlage, navodila za uporabo.

Embalaža vsebuje: ime in kontaktne podatke proizvajalca; vrsta, model, razred, velikost.

### 7. Dodatne oznake

Na izdelku se nahajajo naslednje oznake::

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Leto izdelave |
| NEO Tools | blagovna znamka proizvajalca |
| 82-10X | oznaka proizvajalca |
| EU: 39-47 | velikost čevlja |
| CE | Izdelek je bil podvržen ugotavljanju skladnosti in ustreza standardom, ki veljajo v Evropski uniji |
| EN ISO 20345.2011 | izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20345.2011 |

Lastnosti obutve:

- Antielektrostatična obutev
- SB - klasifikacija zaščitne obutve v skladu s standardom PN-EN ISO 20345, čevelj izdelan v kategoriji SB (osnovne zahteve)
- SRA - odpornost proti zdrsu na keramični podlagi, pokriti z raztopino natrijevega dodecil sulfata (SDS)

**Dodatne informacije:**

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

**Izjava o skladnosti**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Priglašeni organ:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

LT

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

## Apsauginė darbo avalynė

**MODELIS:82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Paskirtis:

Apsauginiai darbo batai tai avalynė, skirta apsaugoti vartotojo kojas nuo sužeidimų, kurie yra galimi nelaimingų atsitikimų metu. Batai yra su apsaugine nosele nuo smūgių, atlaikančia 200 J spaudimą ir 15 kN lenkimą.

### 2. Naudojimo būdas:

Pirkdami batus būtinai juos pasimatuokite, netinkamai pasirinkti batai gali deformuotis. Nenaudokite priemonių, kurios pagreitina avalynės formos prisitaikymą prie pėdos, nes šios priemonės gali pakeisti avalynės savybes ir sumažinti apsaugos lygį. Jeigu batai suvarstomi raišteliais, juos apsiaukite ir nusiaukite atrišę ir atlaisvinę raištelius.

Naudodami apsauginius darbo batus saugokite, kad jie neperšlaptų. Sušlapusius batus išdžiovinkite kambario temperatūroje ir tik tuomet sandėliuokite. Batus reguliariai valykite ir prižiūrėkite jiems skirtomis priemonėmis.

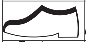
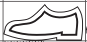
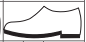
Antielektrostatinė avalynė:

„Antielektrostatinę“ avalynę rekomenduojama avėti tada, kai reikia sumažinti elektrostatinio krūvio atsiradimo tikimybę, jį nuvedant taip, kad būtų išvengta užsidegimo nuo elektros kibirkšties pavojaus, pavyzdžiui, degių medžiagų ir garų taip pat kai nėra tikrumo, kad visiškai pašalinta elektros smūgio tikimybė, kurį gali sukelti elektros įrenginiai ar atskiri elementai, į kuriuos tiekiama įtampa. Patariama atkreipti dėmesį, kad antielektrostatinė avalynė negali garantuoti visiškos apsaugos nuo elektros smūgio, ji tik suteikia tam tikrą elektrinį atsparumą vietai tarp pėdos ir grindų. Jei elektros smūgio grėsmė yra išlikusi, būtina imtis atitinkamų priemonių, kad būtų išvengta rizikos. Rekomenduojama, kad šios priemonės ir žemiau nurodomi bandymai taptų programos, užkertančios kelią nelaimingiems atsitikimams darbo vietoje, dalimi.

Atsižvelgdami į bandymus ir turimas žinias galime teigti, kad norint gauti norimą

antielektrostatinį efektą, naudojamo gaminio elektrinė varža turi būti mažesnė nei 1000 MΩ. Naujo gaminio apatinė elektrostatinės varžos riba numatyta 100 kΩ, kad būtų bent kiek apsisaugota nuo elektros smūgio ar užsiliepsnojimo, jei būtų pažeista elektrinė gaminio, kurio įtampa iki 250 V, dalis. Vis dėlto vartotojai turi suprasti, kad esant tam tikroms aplinkybėms avalynė gali nepakankamai apsaugoti, taigi saugant vartotoją visada turi būti imamasi papildomų apsaugos priemonių. Šio tipo avalynės elektrinė varža gali gerokai pasikeisti lenkiant, dėl nešvarumų ar drėgmės. Avalynė neatliks savo funkcijos, jeigu bus nešiojama šlapioje aplinkoje. Taigi būtina stengtis, kad avalynė atliktų elektros krūvio nuvedimo funkciją ir garantuotų apsaugą per visą jos eksploatavimo laikotarpį. Vartotojams, jei tai yra būtina, rekomenduojame atlikti elektrinės varžos bandymus konkrečiose avalynės naudojimo sąlygose, juos kaskart kartoti. I klasifikacijos avalynė gali gerti drėgmę, tad jei bus nešiojama ilgesnį laiką drėgnoje ir šlapioje aplinkoje, gali tapti pralaidžia elektros srovei. Jeigu avalynė naudojama sąlygose, kuriose padas teršiasi, rekomenduojama vartotojui prieš įeinant į pavojingas vietas patikrinti avalynės elektrines savybes. Rekomenduojama, kad vietose, kur yra naudojama antielektrostatinė avalynė, grindų elektrinė varža neslopintų avalynės teikiamos apsaugos. Patariama, kad naudojantis avalyne jokie izoliaciniai elementai, išskyrus trikotažines kojines, neturėtų būti dedami tarp pado ir pėdos. Jei kokia nors įkloja vis dėlto yra įdėta tarp pado ir pėdos, būtina patikrinti avalynės / įkloto elektrines savybes."

### 3. Medžiagų sudėtis:

| Bato išorė | Pamušalas ir vidpadis | Padas |
|---|---|---|
|  |  |  |
| oda | Tekstilinės medžiagos | guma |

### 4. Valymas ir priežiūra

Apsauginiai batai turėti būti reguliariai prižiūrimi avalynės priežiūros priemonėmis, atsižvelgiant į gamintojo rekomendacijas dėl medžiagos, iš kurios gaminami batai. Drėgnus batus reikia džiovinti kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

- Oda: odinės avalynės negalima plauti, kadangi dėl plovimo oda praranda elastingumą, sutrūkinėja, pakinta jos spalva.

### 5. Gabenimo, laikymo ir utilizavimo sąlygos:

Transportavimo ir sandėliavimo metu gaminio negalima prispausti kitais, sunkesniais daiktais arba medžiagomis, kadangi taip gaminį galima pažeisti.

Avalynė turi būti laikoma kartoninėje pakuotėje, uždarose patalpose, apsaugotose nuo vandens, su gera oro cirkuliacija, sausose, atokiau nuo chemikalų ir šilumos šaltinių. Sandėliavimo kambario temperatūra turėtų būti nuo 5oC iki 24oC. Laikymo laikotarpis neturėtų būti ilgesnis nei 2 metai. Produkto nereikia utilizuoti.

**Tinkamumo laikas:**

Tinkamumo laikas yra 5 metai nuo pagaminimo dienos. Pagaminimo data pažymėta ant pado.

### 6. Pakuotė

Kartoninė pakuotė. Pakuotėje yra viena konkretaus dydžio batų pora, apsauginis įvyniojimas/flizelinas, drėgmės sugėriklis, naudojimo instrukcijos.

Ant pakuotės yra nurodytas: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

### 7. Papildomi ženklai:

Ant gaminio yra toliau paaiškinti ženklai:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Pagaminimo data |
| NEO Tools | Gamintojo prekinis ženklas |
| 82-10X | Gamintojo ženklinimas |
| EU: 39-47 | Batų dydis |
| CE | gaminys buvo patikrintas dėl atitikties ir atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus |
| EN ISO 20345.2011 | gaminys atitinka visus standarto reikalavimus EN ISO 20345.2011 |

Avalynės savybės:

- Antielektrostatinė avalynė
- SB - apsauginės avalynės klasifikacija pagal standartą PN-EN ISO 20345, SB kategorijos avalynė pagaminta (pagrindiniai reikalavimai)
- SRA - atsparumas slydimui keraminiu paviršiumi, padengtu natrio laurilsulfato tirpalu (SLS)

**Papildoma informacija:**

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

**Atitikties deklaracija:**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Gaminys skirtas:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Notifikuotoji įstaiga:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

LV

# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## Aizsargapģērbs

**MODELIS: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Pielietojums:

Drošības apavi ar aizsargājošām īpašībām paredzēti lietotāju pēdu aizsardzībai pret savainojumiem, kas var rasties nelaimes gadījuma dēļ. Apavi ir aprīkoti ar pirkstu aizsargkapi kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem ar enerģiju 200 J un pret saspiešanu ar spēku 15 kN.

### 2. Pielietošanas veids:

Apavi ir jāpielāgo iegādāšanas dienā, jo nepietiekoši pielāgotie apavi deformējas. Neizmantot līdzekļus, kas paātrina apavu formu pielāgošanu pēdām, jo tie līdzekļi var izmainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Šņorējamus apavus var uzvilkt un novilkt tikai atšņorētā stāvoklī. Lietošanas laikā jāizvairās no drošības apavu samirkšanas. Samirkšanas gadījumā apavi jāizžāvē istabas temperatūrā, un pēc tam jākopj. Apavi regulāri jātīra un jākopj, pielietojot paredzētus tiem mērķiem līdzekļus.

Antistatiskie apavi:

„Ir rekomendēts izmantot antistatiskus apavus būtu tad, kad ir nepieciešams samazināt elektrostatiskā lādiņa uzkrāšanos iespēju, novadot elektrostatisku lādiņu tādā veidā, lai izslēgtu uzliesmošanas vai dzirksteļošanas bīstamību, piemēram degošās vielās un tvaikos, kā arī kad nav pilnīgi izslēgta elektrotraumas bīstamība no elektroierīces vai no zem sprieguma esošiem elementiem. Ir rekomendēts, tomēr, pievērst uzmanību tam, ka antistatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekošu aizsardzību pret elektrotraumām, jo nodrošina noteikto pretestību tikai starp zoli un virsmas. Ja elektrotraumas bīstamība nav pilnīgi novērsta ir nepieciešami tālākie līdzekļi risku novēršanai. Ir rekomendēts, lai tādi līdzekļi un zemāk minētie pētījumi kļūtu par nelaimes gadījumu novēršanas darbavietās programmas daļu.

Ir rekomendēts, lai, saskaņā ar iepriekšējo pieredzi, izstrādājuma elektriskā pretestība, kas nodrošina vajadzīgo antistatisku efektu lietošanas periodā, būtu ne mazāk ka 1 000 MΩ. Jaunajam izstrādājumam zemāka pretestības robeža ir noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamām elektrotraumām vai uzliesmošanu situācijā, ja tiktu bojāta elektroierīce kas darbojas ar spriegumu 250 V. Tomēr lietotājiem jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi var nenodrošināt pietiekoša līmeņa aizsardzību un lietotāja aizsardzībai vienmēr jāpieņem papildu drošības līdzekļi.

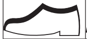
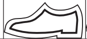
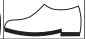
Tāda tipa apavu pretestība var izmainīties salocīšanas, piesārņošanas vai samirkšanas dēļ. Tādi apavi neizpildīs savas pamatfunkcijas, ja tiktu lietotās mitros apstākļos. Tādējādi ir nepieciešams tiekties pie tā, lai apavi izpildītu savas pamatfunkcijas novadot lādiņu un nodrošinot aizsardzību visā ekspluatācijas laikā. Ir rekomendēts lietotājiem organizēt savā uzņēmumā elektriskas pretestības pētījumus, kā arī turpināt tos regulāri un bieži.

I klasifikācijas apavi var savākt mitrumu, ja ir valkāti ilgā laikā, kā arī mitros un slapjos apstākļos var tikt par strāvu vadošajām apaviem.

Ja apavi ir lietoti apstākļos, kad zoles materiāls ir pakļauts piesārņošanai, ir rekomendēts, lai lietotājs vienmēr pārbaudītu apavu elektriskas īpašības pirms ienākšanas bīstamā zonā. Ir rekomendēts lai pamatnes pretestība nevarētu nonivelēt aizsardzību kas nodrošina apavi vietās, kur ir pielietotas antistatiskie apavi.

Ir rekomendēts, lai apavu lietošanas laikā nekādi izolācijas elementi, izņemot adītus zeķu izstrādājumus, nebūtu ievietoti starp apavu zoli un lietotāja pēdu. Ja kaut kāds ieliktnis būtu ievietots starp zoli un pēdu, ir jāpārbauda elektriskas īpašības savienojumam apavi/ieliktnis"

### 3. Materiāliy:

| Stulms | Iekšēja apdare un starpzole | Zole |
|---|---|---|
|  |  |  |
| āda | tekstil-materiāls | gumija |

### 4. Tīrīšana un apkope

Apavi ir regulāri jākopj ar līdzekļiem, kas ir paredzēti apavu kopšanai ievērojot ražotāja ieteikumus attiecināmus materiāla viediem, no kuriem ir ražoti apavi. Samirkuši apavi jāžāvē istabas temperatūrā tālāk no siltuma avotiem.

•Āda: ādas apavus nedrīkst mazgāt, tāpēc ka mazgāšana atņem ādai elastīgumu, izraisa ādas sprēgāšanu un krāsu maiņu.

### 5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas apstākļi:

Transportēšanas un uzglabāšanas laikā produktu nedrīkst saspiest ar smagiem produktiem un materiāliem, jo tas var novest pie produkta sabojāšanos.

Apavi jāglābj kartona iepakojumos, sausas, labi vēdinātas slēgtas telpās, kas ir pasargātās no mitruma, tālāk no ķīmiskajiem līdzekļiem un siltuma avotiem. Noliktavas telpu temperatūrai jābūt no 5oC līdz 24oC. Glābšanas termiņš nevar būt ilgāks par 2 gadiem.

Izstrādājumam nav nepieciešama utilizācija.

**Derīguma termiņš:**

Derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma. Produkcijas datums ir iespiest uz zoli.

### 6. Iepakojums

Kartona iepakojums. Iepakojums satur vienu noteikta izmēra apavu pāri, aizsardzības apvijums/flizelīna, mitruma savācējs, lietošanas pamācība.

Uz iepakojuma: ražotāja nosaukums un kontaktdati; tips, modelis, klase, izmērs.

### 7. Papildu apzīmējumi:

Uz izstrādājuma ir sekojošie apzīmējumi:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | ražošanas gads |
| NEO Tools | ražotāja zīmols |
| 82-10X | ražotāja apzīmējums |
| EU: 39-47 | apavu izmērs |
| CE | izstrādājums izgājis atbilstības novērtēšanas procedūru un atbilst standartiem kas ir spēkā Eiropas Savienības teritorijā |
| EN ISO 20345.2011 | Izstrādājums atbilst visām EN ISO 20345.2011 normas prasībām |

Apavu īpašības:

•Antistatiskie apavi

•SB - drošības apavu klasifikācija saskaņā ar PN-NE ISO 20345 normu, apavi, kas ražoti kategorijā SB (pamatprasības)

•SRA - izturība pret slīdēšanu uz keramiskās virsmas, kas noklāta ar nātrija laurilsulfāta (SLS) javu

**Papildu informācija:**

Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.

**Atbilstības deklarācija:**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Ražots pēc pasūtījuma:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Jednostka notyfikowana:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

EE

# KASUTUSJUHEND

## Kaitsejalatsid

**MUDEL:82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Kasutusala:

Turva-omadustega kaitsejalatsid on mõeldud kasutaja jalgade kaitsmiseks vigastuste eest, mis võivad tekkida õnnetuste tagajärjel. Jalatsitel on tugevdatud varbaosa, mis kaitseb kuni 200 J löökide eest ja kuni 15 kN kokkusurumisjõu eest.

### 2. Kasutamine:

Jalatsid tuleb reguleerida kohe ostupäeval, sest valesti reguleeritud jalatsid võivad kasutamise käigus deformeeruda. Ärge kasutage vahendeid, mis kiirendavad jalatsi kuju kohandumist jalakujuga, sest need vahendid võivad muuta jalatsi omadusi ja vähendada kaitsetaset. Nööridega jalatseid pange jalga ja võtke jalast lahtiseotud nööridega. Kaitsejalatsite kasutamise ajal vältige nende läbiligunemist. Märjakssaanud jalatsid kuivatage toatemperatuuril ja seejärel töödelge hooldusvahendiga. Puhastage ja hooldage jalatseid korrapäraselt selleks ettenähtud vahenditega.

**Anti-elektrostaatilised jalatsid:**

„Anti-elektrostaatilisi jalatseid on soovitatav kasutada olukorras, kus on vaja vähendada elektrostaatilise laengu tekkimise võimalust. Elektristaatilised laengud juhitakse eemale nii, et saaks välistada näiteks tuleohtlike ainete või aurude süttimise võimaluse. Samuti on soovitatav kasutada neid jalatseid juhul, kui ei ole täielikult välistatud elektriköögi saamine elektriseadmest või pinge all olevatest elementidest. Tuleb aga arvestada, et anti-elektrostaatilised jalatsid ei kaitse piisavat elektrilöögi eest ja pakuvad vaid teatavat elektritakistust jalatalla ja maapinna vahele. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud, on riski vähendamiseks vajalik võtta lisameetmeid. Soovitatavalt peaks sellised meetmed ja allpool kirjeldatud uuringud olema töökohal õnnetuste vältimise kava osaks.

Kogemuste põhjal soovitame, et toote anti-elektrostaatilist mõju tagav elektritakistus oleks kasutusaja jooksul kuni 1 000 MΩ. Uue toote jaoks on elektritakistuse alumine piir määratletud kui 100 kΩ, mis tagab piiratud kaitse ohtliku elektrilöögi või süttimise eest juhul, kui kahjustada saab elektriseade, mille pinge on kuni 250 V. Kasutajad peavad aga arvestama, et teatud tingimustel ei pruugi

jalatsid pakkuda piisavat kaitsed ja kasutaja kaitsmiseks tuleb alati võtta täiendavaid turvameetmeid.

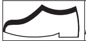
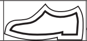
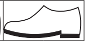
Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib märkimisväärselt väheneda paindumise, määrdumise või niiskuse mõjul. Jalatsid ei täida oma põhifunktsiooni, kui neid kasutatakse märgades tingimustes. Tuleks hoolitseda selle eest, et jalatsid täidaksid oma elektrilaengu eemalejuhtimise funktsiooni ja pakuksid kaitset kogu kasutusaja jooksul. Soovitame seada sisse asutusesisesed elektritakistuse katsed ja viia neid läbi korrapäraselt ja piisavalt sageli.

Klassi I jalatsid võivad imada niiskust, kui neid kantakse pikka aega ning niisketes ja märgades tingimustes võivad need muutuda elektrit juhtivateks.

Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, milles talla materjal määrdub, soovitame kasutajal iga kord enne ohtlikule alale sisenemist kontrollida jalatsite elektriomadusi. Anti-elektristaatiliste jalatsite kasutamise kohtades ei tohiks põranda takistus olla selline, mis nullib ära jalatsite pakutava kaitse.

Soovitatavalt ei tohiks jalatsite kasutamise ajal olla jalatsi talla ja kasutaja jala vahel mingeid isoleerivaid elemente peale trikotaažsokkide. Kui jala ja jalatsitalla vahele pannakse sisetald, siis soovitame kontrollida sisetallaga jalatsi elektriomadusi."

## 3. Materjal:

| Säär | Vooder ja sisetald | Tald |
|---|---|---|
|  |  |  |
| nahk | ▦ tekstiil | ◇ kumm |

## 4. Puhastamine ja hooldamine:

Jalatseid tuleb regulaarselt hooldada jalatsihooldusvahenditega. Seejuures tuleb arvesse võtta tootja soovitusi jalatsite materjali alusel. Niisked jalatsid kuivatada toatemperatuuril, eemal soojusallikatest.

- Nahk: Nahkjalatseid ei tohi pesta, sest pesemine vähendab naha elastsust, põhjustab lõhede tekkimist ja värvimuutusi

## 5. Transpordi-, hoiustus- ja tiliseerimistingimused:

Transpordi ja hoiustamise ajaks ei tohi tootele asetada teisi raskeid tooteid või materjale, sest see võib toodet kahjustada.

Jalatseid tuleb hoiustada pappkarpides suletud, külma eest kaitstud, hea ventilatsiooniga ja kuivades ruumides, eemal kemikaalidest ja soojusallikatest. Laoruumide temperatuur peab jääma vahemikku 50C kuni 240C. Laos hoidmise aeg ei tohi olla pikem kui 2 aastat.

Toode ei vaja utiliseerimist.

**Kehtivusaeg:**

Jalatsite kehtivusaeg on 5 aastat alates tootmise päevast. Tootmise kuupäev on pressitud tallale.

## 6. Pakend

OPapp-pakend. Pakend sisaldab ühte paari määratletud suuruses jalatseid, kaitseümbrist / fliisi, niiskust imavat pakikest ja kasutusjuhendit.

Pakendile on märgitud järgmised andmed: tootja nimi ja kontaktandmed, tüüp, mudel, klass, suurus.

## 7. Lisamärgistus:

Tootele on kantud järgmine märgistus::

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | tootmisaasta |
| NEO Tools | tootja logo |
| 82-10X | tootja märgistus |
| EU: 39-47 | jalatsi suurus |
| CE | Tootele on tehtud vastavushindamine ja see vastab Euroopa Liidu territooriumil kehtivatele standarditele. |
| EN ISO 20345.2011 | toode vastab kõigile standardi EN ISO 20345.2011 nõuetele |

Jalatsite omadused:

- Anti-elektrostaatilised jalatsid:
- SB - turvajalatsite klassifikatsioon standardi PN-EN ISO 20345 kohaselt, jalats valmistatud kategoorias SB (põhinõuded)
- SRA - libisemiskaitse keraamilisel pinnal, mis on kaetud naatriumlaurüülsulfaadi lahusega (SLS)

**Lisainfo:**

Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.

**Vastavusdeklaratsioon:**

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Toodetud ettevõttele:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Teavitatud asutus:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

BG

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

## Обезопасяващи обувки

**МОДЕЛ: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

## 1. Приложение:

Обезопасяващите обувки със защитни характеристики са проектирани да предпазват краката на потребителя от наранявания, които могат да възникнат по време на злополуки. Обувките са оборудвани с бомбе, осигуряващо защита срещу удари с енергия равна на 200 J и срещу натиск, равен на минимум 15 kN..

## 2. Начин на употреба:

При закупуване обувките трябва да бъдат добре подбрани по размер – неправилно подбраните обувки ще се деформират. Не използвайте средства, които ускоряват адаптирането на формата на обувките към стъпалото, тъй като тези средства могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Обувките с връзки трябва да бъдат обувани и събувани с развързани връзки. Когато използвате защитни обувки, избягвайте да ги мокрите. В случай на намокряне обувките трябва да се изсушат в стайна температура и след това да се подложат на дейности по поддръжка. Обувките трябва редовно да се почистват и поддържат с помощта на предназначените за това средства.

**Антиелектростатични обувки::**

„Когато е необходимо да се намали възможността за електростатичен заряд, се препоръчва използването на антиелектростатични обувки чрез отвеждане на статичното електричество, така че да се изключи рискът от запалване от искри например на запалими вещества и пари и когато не е напълно изключен рискът от токов удар, причинен от електрическо оборудване или елементи под напрежение. Препоръчва се обаче да се обърне внимание, че антистатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защита срещу токов удар, тъй като внасят само определено електрическо съпротивление между стъпалото и земята. Ако опасността от токов удар не е напълно елиминирана, са необходими допълнителни мерки, за да се избегне рискът. Препоръчва се такива мерки и изброените по-долу изпитвания да бъдат част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.

Препоръчва се, съгласно опита, електрическото съпротивление на продукта, осигуряващо желания антиелектростатичен ефект през периода на употреба, да бъде по-ниско от 1000 MΩ. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е зададена на нивото на 100kΩ, за да осигури ограничена защита срещу опасен токов удар или запалване в случай на повреда на електрическо устройство, работещо при напрежение до 250 V. Въпреки това, потребителите трябва да знаят, че при определени условия

обувките може да не са достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки.

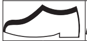
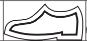
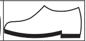
Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се промени значително поради огъване, замърсяване или под въздействие на влага. Тези обувки няма да изпълнят предназначението си, когато се използват в мокри условия. Затова е необходимо да се стремим обувките да изпълняват предвидената функция за отвеждане на заряди и осигуряване на защита през целия си експлоатационен живот. На потребителите се препоръчва да въведат в предприятието вътрешни тестове за електрическо съпротивление и да ги провеждат на редовни и чести интервали.

Обувките класифицирани в I клас могат да абсорбират влагата, ако се носят дълго време, а при влажни и мокри условия могат да се превърнат в проводими обувки.

Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката е замърсен, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона. Препоръчва се на местата, където се използват антиелектростатични обувки, съпротивлението на основата да не може да нивелира защитата, осигурена от обувките.

При използване на обувки се препоръчва между ходилото на обувката и стъпалото на потребителя да не се поставят изолационни елементи с изключение на трикотажни изделия и чорапи. Ако между ходилото и стъпалото се постави някаква стелка, се препоръчва да се проверят електрическите свойства на системата обувка/стелка."

## 3. Състав:

| Горна част на обувката | Вътрешна част и стелка | Ходило |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Кожа | ▦ Текстилен материал | ◇ гума |

## 4. Почистване и Поддръжка:

Обувките трябва редовно да се поддържат със средства за поддръжка на обувките, като се вземат предвид препоръките на производителя по отношение на вида материал, от който е изработена обувката. Влажните обувки трябва да се изсушат в стайна температура, далеч от източници на топлина.

- Кожа: кожените обувки не трябва да се перат, защото прането отнема еластичността на кожата и причинява напукване и промяна в цвета.

## 5. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане:

По време на транспортиране и складиране продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.

Обувките трябва да се съхраняват в картонените опаковки в затворени, защитени от вода, сухи и проветриви помещения, далеч от химически препарати и източници на топлина. Температурата в складовите помещения трябва да бъде в обхват от 5оС до 24оС. Срокът на съхранение не бива да надвишава 2 години.

Продуктът не се нуждае от обезвреждане.

**Срок на годност:**

Срокът на годност е 5 години, считано от датата на производство. Датата на производство е щампована върху подметката.

## 6. Опаковка

Картонена опаковка. Опаковката съдържа един чифт обувки в определен размер, защитна обвивка / предпазен флизелин, абсорбатор на влага, инструкция за употреба.

Върху опаковката са нанесени: име и данни за контакт на

производителя; тип, модел, клас, размер.

### 7. Допълнителни означения:

Върху продукта са нанесени следните означения:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | година на производство |
| NEO Tools | фирмен знак на производителя |
| 82-10X | означение на производителя |
| EU: 39-47 | размер на обувката |
| CE | изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи на територията на Европейския Съюз |
| EN ISO 20345.2011 | продуктът изпълнява всички изисквания на стандарт EN ISO 20345.2011 |

Свойства на обувките::

- Антиелектростатични обувки
- SB - класификация за безопасни обувки според стандартите на PN-EN ISO 20345, обувките са произведени в категорията SB (основни изсквания)
- SRA - издражливост на хлъзгане върху керамична настилка покрита с натриев лаурил сулфат (SLS)

**Допълнителна информация:**

Продуктът е изработен съгласно Регламента на Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета.

**Декларация за съответствие:**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Произведено за:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Уведомен орган:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

# HR UPUTE ZA UPOTREBU

## Sigurnosna obuća

**MODEL: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Primjena:

Sigurnosna obuća koja ima zaštitna svojstva služi za zaštitu stopala korisnika od povreda do kojih bi moglo doći tijekom nezgoda. Obuća je opremljena kapicom koja štiti od udaraca jačine do 200J te od kompresija jačine od barem 15kN.

### 2. Način korištenja:

Treba dobro odabrati veličinu obuće u trenutku nabavljanja iste jer neispravno odabrana obuća podliježe deformaciji. Ne koristite sredstva za ubrzavanje prilagodbe oblika obuće stopalu jer bi ta sredstva mogla promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Obuću koja ima vezice treba stavljati i skidati nakon što vezice odvežete. Dok nosite zaštitnu obuću izbjegavajte mogućnost da u nju prodre voda. Ako dođe do prodora vode u obuću, treba ju osušiti na sobnoj temperaturi, a nakon toga provesti održavanje. Obuću treba redovito čistiti i održavati pomoću sredstava koja su za to namijenjena.

Antistatička obuća:

„Preporuča se nošenje antistatičke obuće kad je potrebno smanjiti mogućnost generiranja statičkog elektriciteta na način da se propuštaju elektrostatički naboji kako bi se spriječila opasnost da nastala iskra zapali npr. zapaljive materijale i pare, te u situaciji kad nije u potpunosti isključena opasnost od električnog udara uzrokovanog električnim uređajima ili elementima koji su pod naponom. Međutim, treba uzeti u obzir da antistatička obuća možda neće osigurati dovoljnu zaštitu od električnog udara jer samo stvara električnu rezistenciju između stopala i podloge. Ako opasnost od strujnog udara nije potpuno eliminirana, treba poduzeti i druge mjere s ciljem izbjegavanja opasnosti. Preporuča se da ovakva sredstva i dolje navedena ispitivanja postanu dio programa sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

U vezi s ispitivanjima preporuča se da električna rezistencija proizvoda koja osigurava postizanje željenog antistatičkog efekta tijekom korištenja bude manja od 1 000 MΩ. Za nov proizvod donja granica rezistencije je određena na razini100kΩ, kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnog strujnog udara ili paljenja u situaciji kad dođe do oštećivanja električnog uređaja koji radi pod naponom do 250 V. Međutim, korisnici moraju biti svjesni da u nekim određenim uvjetima obuća možda neće biti dovoljna zaštita za korisnika i stoga treba poduzeti dodatne mjere opreza.

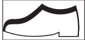
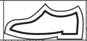
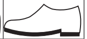
Električna rezistencija obuće tog tipa može se bitno promijeniti uslijed savijanja, onečišćenja ili pod utjecajem vlage. U tom slučaju obuća neće ispunjavati svoju pretpostavljenu funkciju u mokrim uvjetima. Stoga je potrebno težiti situaciji kad će obuća ispunjavati svoju pretpostavljenu funkciju propuštanja naboja i osigurati zaštitu korisnika tijekom cijele eksploatacije. Korisnicima se preporuča redovito i često provođenje internih kontrola električne rezistencije u firmi.

Obuća klasificirana kao I može apsorbirati vlagu ako je korištena duže vrijeme, a u vlažnim i mokrim uvjetima može postati vodljiva obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima kad se materijal potplata onečisti, preporuča se da korisnik uvijek kontrolira električna svojstva obuće prije nego uđe u opasnu zonu. Preporuča se da antistatičku obuću nosite na mjestima gdje rezistencija podloge nije u stanju nivelirati zaštitu koju pruža obuća.

Preporučeno je da tijekom nošenja obuće korisnik ne stavlja nikakve izolacijske elemente između potplate cipela i stopala osim čarapa. Ako korisnik između stopala i potplata stavlja još neki uložak, treba provjeriti električna svojstva sustava obuća /uložak."

### 3. Sastavni materijali:

| Gornjište | Uložak | Potplat |
|---|---|---|
|  |  |  |
| koža | tekstilni materijal | guma |

### 4. Čišćenje i održavanje:

Obuću redovito održavajte sredstvima namijenjenim za njegu obuća uzimajući u obzir preporuke proizvođača glede vrste materijala od kojeg je napravljena cipela. Vlažnu obuću sušite na sobnoj temperaturi, dalje od izvora topline.

- Koža: kožnu obuću nemojte prati jer zbog pranja koža gubi svoju elastičnost, odlazi do pucanja kože i nestanka boje. .

### 5. Uvjeti transportiranja, skladištenja i zbrinjavanja:

Tijekom transporta i skladištenja na proizvod nemojte stavljati druge teške predmete ili materijale jer to može uzrokovati njegovo oštećivanje.

Obuću treba čuvati u kartonskim pakiranju, u zatvorenim prostorijama zaštićenim od vlage, prozračnim, suhim, dalje od kemijskih sredstava i izvora topline. Temperatura prostorija za skladištenje treba iznositi od 5oC do 24oC. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 2 godine.

Proizvod ne zahtijeva zbrinjavanje.

**Rok trajanja:**

Rok trajanja iznosi 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je otisnut na potplatu.

### 6. Pakiranje:

Kartonsko pakiranje. Pakiranje sadrži jedan par obuće određene veličine, zaštitni papir/ flizelin, apsorber vlage, upute za korištenje.

Na pakiranju je navedeno: naziv i kontaktni podaci proizvođača; tip, model, klasa, veličina.

### 7. Dodatne oznake:

Na proizvodu su navedene sljedeće oznake::

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Godina proizvodnje |
| NEO Tools | Trgovački znak proizvođača |
| 82-10X | Oznaka proizvođača |
| EU: 39-47 | Veličina cipele |
| CE | Ocijenjena je sukladnost proizvoda, zadovoljava standarde koje su na snazi u Europskoj uniji |
| EN ISO 20345.2011 | Proizvod ispunjava sve zahtjeve norme EN ISO 20345.2011 |

Svojstva obuće:

- Antistatička obuća
- SB -klasifikacija sigurnosne obuće prema normi PN-EN ISO 20345, cipela proizvedena u kategoriji SB ( osnovni zahtjevi)
- SRA - protuklizni đon testirano na keramičkoj površini + natrijev lauril sulfat (SLS)

**Dodatne informacije**

Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. o sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktivu Vijeća 89/686/EEZ.

**Izjava o sukladnosti::**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Prijavljeno tijelo:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

# SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## Zaštitne obuće

**MODEL: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Upotreba:

Zaštitna obuća ima zaštitne karakteristike namenjene da zaštite stopala korisnika od povreda koje mogu nastati u slučaju nezgoda. Obuća ima kapu koja obezbeđuje zaštitu od udaraca energije jednake 200J kao i od pritiska jednakog najmanje 1,5kN.

### 2. Način upotrebe:

Obuću treba probati na dan kupovine, jer neodgovarajuća veličina dovodi do deformacije obuće. Ne koristiti sredstva za ubrzano prilagođavanje oblika obuće na stopala, jer ta sredstva mogu da dovedu do promene karakteristika obuće, kao i da smanje stepen zaštite. Obuća koja se pertla, treba da se obuva i izuva kada je

raspertlana. Prilikom upotrebe zaštitne obuće potrebno je da se izbegava natapanje obuće. U slučaju da dođe do natapanja obuće, potrebno je osušiti obuću na sobnoj temperaturi, a zatim ostaviti na održavanju. Obuću treba redovno čistiti i održavati uz pomoć sredstava koji su za to namenjeni.

Antistatik obuća:

„Preporučuje se da se antistatik obuća koristi onda kada postoji potreba da se minimalizuje mogućnost elektrostatičkog punjenja, njegovim otpuštanjem, kako bi se izbegla opasnost od požara zbog iskrenja kod npr. zapaljivih supstanci i isparenja, kao i kada nije u potpunosti isključen rizik od strujnog udara koji može da potekne od električnog uređaja ili elemenata koji se nalaze pod naponom. Preporučuje se, takođe, da se obrati pažnja na to da antistatik obuća ne može da pruži neophodnu zaštitu od strujnog udara, s obzirom da pruža samo određenu električnu rezistenciju između stopala i podloge. Ukoliko opasnost od strujnog udara nije u potpunosti eliminisana, neophodna su druga sredstva u cilju zaštite. Preporučuje se da ta sredstva ili dole navedena istraživanja budu deo programa za sprečavanje nezgoda na radnom mestu.

Preporučuje se da, u skladu sa iskustvima, električna rezistencija proizvoda, koja obezbeđuje željeni antistatik efekat prilikom upotrebe bude ispod 1.000 MΩ. Za novi proizvod, donja granica električne rezistencije ograničena je na nivo od 100kΩ, kako bi obezbedila ograničenu zaštitu od opasnosti od strujnog udara ili požara u situaciji oštećenja električnog uređaja koji radi na naponu do 250 V. Ipak, korisnici treba da budu svesni toga, da u određenim uslovima

obuća može da ne predstavlja dovoljan stepen zaštite, i da je neophodno uvek koristiti dodatna sredstva zaštite.

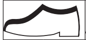
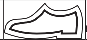
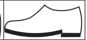
Električna rezistencija ovog tipa obuće podleže značajnim promenama u slučaju savijanja, prljavštine ili uticaja vlage. Obuća neće moći da ispuni svoju osnovnu funkciju ukoliko se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava svoju osnovnu funkciju odvođenja opterećenja i samim tim obezbedi zaštitu tokom ukupnog vremena upotrebe. Korisnicima se preporučuje uspostavljanje internih testova električnog otpora i njihovo sprovođenje u redovnim i čestim intervalima.

Obuća I klasifikacije može da apsorbuje vlagu ukoliko se nosi duže vreme, a vlaga i vlažni uslovi mogu da učine obuću provodnom.

Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima materijal đona podleže propadanju, preporučuje se da korisnik stalno proverava električne sposobnosti obuće pre ulaska u opasne zone. Preporučuje se, da na mestima, gde se koristi antistatik obuća, rezistencija podloge ne bude u stanju da neutrališe zaštitu koju obezbeđuje obuća.

Preporučuje se, da se tokom vremena upotrebe obuće, ni jedan izolacioni element, sa izuzetkom pletenih čarapa, ne nalazi između đona obuće i stopala korisnika. Ukoliko je bilo kakav uložak postavljen između đona i stopala, preporučuje se provera električnih sposobnosti spoljašnjosti obuće/uloška.”

## 3. Sastav materijala:

| Gornji deo | Punjenje i uložak | Đon |
|---|---|---|
|  |  |  |
| koža | tekstilni materijal | guma |

## 4. Čišćenje i Održavanje:

Obuću treba redovno održavati sredstvima koja su namenjena za održavanje obuće, poštujući savete proizvođača koji se odnose na vrste materijala od kojih je obuća napravljena. Vlažnu obuću potrebno je sušiti na sobnoj temperaturi, dalje od izvora toplote.

- Koža: kožnu obuću ne treba prati, jer pranje lišava kožu elastičnosti, dovodi do njenog pucanja i gubitka boje.

## 5. Uslovi transporta, čuvanja i korišćenja:

Zabranjeno je prignječivati proizvod prilikom transporta i skladištenje sa drugim težim predmetima ili materijalima, jer to može da ošteti proizvod.

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži, na tamnom mestu, na mestu na kome neće doći do potapanja, gde ima vazduha, koje je suvo, i dalje od hemijskih sredstava i izvora toplote. Temperatura prostorije skladištenja treba da iznosi od 5oC do 24o C. Rok skladištenja ne sme da prevazilazi 2 godine.

Proizvod ne zahteva odlaganje.

**Rok upotrebe i:**

Rok upotrebe je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje otisnut je na đonu.

## 6. Ambalaža

Kartonska ambalaža. Ambalaža sadrži jedan par obuće u određenoj veličini, omot/sigurnosnu oblogu, apsorber vlage, uputstvo za upotrebu.

Na ambalaži se nalaze: naziv i kontakt podaci proizvođača; tip, model, klasa, dimenzija.

## 7. Dodatne oznake:

Na proizvodu se nalaze sledeće oznake:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | godina proizvodnje |
| NEO Tools | oznaka firme proizvođača |
| 82-10X | oznaka proizvođača |
| EU: 39-47 | dimenzije čizme |
| CE | proizvod je podvrgnut ispitivanju kvaliteta i ispunjava standarde obavezujuće na terenu Evropske Unije. |
| EN ISO 20345.2011 | proizvod ispunjava sve zahteve norme EN ISO 20345.2011 |

Karakteristike obuće:

- Antistatik obuća:
- SB - klasifikacija bezbedne obuće prema normi PN-EN ISO 20345, obuća napravljena u kategoriji SB (osnovni zahtevi)
- SRA - otpornost na proklizavanje na keramičkim površinama pokrivenim rastvorom natrijum dodecil sulfatom

**Dodatne informacije:**

Proizvod je izrađen u skladu sa regulacijom Evropskog parlamenta i Saveta Evropske Unije 2016/425 od dana 9. marta 2016. god. u vezi sa sredstvima za ličnu zaštitu i ukidanju Direktive Saveta 89/686/EWG.

**Deklaracija saglasnosti:**

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Prijavljeno tijelo::**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

GR

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
## Υποδήματα ασφαλείας

**ΜΟΝΤΕΛΟ: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

## 1. Χρήση:

Υποδήματα ασφαλείας είναι υποδήματα που φέρουν προστατευτικά πρόσθετα για την προστασία του χρήστη από τυχόν τραυματισμούς που ενδέχεται να υποστεί λόγω ατυχήματος. Υποδήματα με προστασία δακτύλων αντοχής σε πρόσκρουση 200 Joules και συμπίεσης φορτίου τουλάχιστον 15 kN..

## 2. Κανόνες χρήσης:

Τα υποδήματα πρέπει να επιλέγονται με τα εκάστοτε κριτήρια που ισχύουν κατά την αγορά τους. Τα υποδήματα που επιλέχθηκαν με ετεροχρονισμένα κριτήρια παρουσιάζουν παραμορφώσεις. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία συντελούν σε πλασματική προσαρμογή στο πόδι, καθώς τα εν λόγω προϊόντα δύνανται να μεταβάλουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν το επίπεδο της προστασίας. Τα υποδήματα με κορδόνια πρέπει να τα βάζετε και να τα βγάζετε αφού λύσετε τα κορδόνια. Όταν χρησιμοποιείτε τα υποδήματα ασφαλείας, φροντίζετε να μην βρέχονται. Εάν τα υποδήματα βραχούν, συνιστάται να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου, και κατόπιν εφαρμόστε προϊόντα περιποίησης. Τα υποδήματα χρήζουν τακτικού καθαρισμού και εφαρμογής προϊόντων περιποίησης ειδικά σχεδιασμένων για τον σκοπό αυτό.

Αντιστατικά υποδήματα

„Τα αντιστατικά υποδήματα χρησιμοποιούνται στην περίπτωση κατά την οποία είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η αύξηση του στατικού ηλεκτρισμού μέσω διασκορπισμού των στατικών ηλεκτρικών φορτίων, με αποτέλεσμα να αποφευχθεί ο κίνδυνος εκδήλωσης ανάφλεξης με σπινθηρισμό, π.χ. από εύφλεκτα υλικά και ατμούς, και όταν δεν δύναται να αποκλειστεί εξ' ολοκλήρου ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από οιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή ή τα αγώγιμα μέρη της. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν την επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία, επειδή παρέχουν μόνο μια αντίσταση ανάμεσα στα πόδια και το δάπεδο. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν δύναται να αποκλειστεί εξ' ολοκλήρου, είναι απαραίτητο να ληφθούν επιπρόσθετα μέτρα προφύλαξης για τον αποκλεισμό του. Τα εν λόγω μέτρα προφύλαξης καθώς και επιπρόσθετες δοκιμές όπως αναφέρονται παρακάτω πρέπει να γίνουν κοινή πρακτική για την αποτροπή εργατικών ατυχημάτων.

Για τη μείωση του στατικού ηλεκτρισμού το προϊόν πρέπει να έχει ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη των 1.000 MΩ καθ' όλο τον ωφέλιμο χρόνο χρήσης του. Η τιμή των 100 kΩ ορίζεται ως κατώτερο όριο αντίστασης του καινούργιου προϊόντος για την εξασφάλιση μιας περιορισμένης προστασίας από επικίνδυνη ηλεκτροπληξία ή αιφνίδια ανάφλεξη οιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής που παρουσιάζει δυσλειτουργία κατά τη λειτουργία της υπό την τάση έως και 250 V. Ωστόσο, οι καταναλωτές οφείλουν να γνωρίζουν ότι σε ορισμένες συνθήκες τα υποδήματα ενδέχεται να μην εξασφαλίσουν την επαρκή προστασία και για τον λόγο αυτό οφείλουν πάντοτε να έχουν μαζί τους επιπρόσθετα προστατευτικά μέσα.

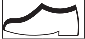
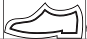
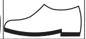
Η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων αυτού του είδους δύναται να μεταβληθεί σημαντικά εξ' αιτίας πτυχών φθοράς, ρύπων ή υγρασίας. Αυτά τα υποδήματα δεν θα εκπληρώσουν τον κύριο σκοπό κατασκευής τους παρουσία υγρασίας. Πρέπει να είσαστε σίγουροι ότι το προϊόν δύναται να εκπληρώνει τους ενδεδειγμένους για αυτό σκοπούς που έχουν στόχο τον διασκορπισμό των στατικών ηλεκτρικών φορτίων και την προστασία καθ' όλο τον χρόνο ωφέλιμης χρήσης του. Ο καταναλωτής συνιστάται να διενεργήσει τη δοκιμή ηλεκτρικής αντίστασης και να τη διενεργεί μετέπειτα αρκετά συχνά.

Τα υποδήματα της κλάσης I δύνανται επίσης να απορροφούν υγρασία και να καταστούν αγώγιμα εάν εκτίθενται σε υγρασία και εμποτίζονται σε νερό για μεγάλη περίοδο.

Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες στις οποίες το υλικό της σόλας ρυπαίνεται, οι καταναλωτές πρέπει πάντοτε να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων προτού εισέλθουν σε περιοχή κινδύνου. Σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται τα αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση της επικάλυψης δεν πρέπει να εμποδίζει την προστασία των υποδημάτων.

Κατά τη χρήση δεν πρέπει να υπάρχουν μονωτικά υλικά ανάμεσα στις σόλες των υποδημάτων και τα πόδια του καταναλωτή, εκτός από καλτσοειδή. Εάν υπάρχει κάποιο υλικό ανάμεσα στην εσωτερική επιφάνεια της σόλας και το πόδι, ελέγχονται οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υποδημάτων/υλικού.”

## 3. Υλικό:

| Άνω μέρος | Εσωτερικό μέρος και πάτος | Σόλα |
|---|---|---|
|  |  |  |
| δέρμα | Υφασμάτινο υλικό | ελαστικό |

## 4. Καθαρισμός και φροντίδα:

Τα υποδήματα χρήζουν τακτικής εφαρμογής προϊόντων περιποίησης ειδικά σχεδιασμένων για τον σκοπό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των συστάσεων του κατασκευαστή που αφορούν στον τύπο υλικού κατασκευής των υποδημάτων. Όταν τα υποδήματα είναι βρεγμένα, συνιστάται να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και σε ασφαλή απόσταση από πηγές θερμότητας..

•Δέρμα: Τα δερμάτινα υποδήματα δεν πρέπει να πλένονται, διότι αυτό έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της ελαστικότητας του δέρματος, κάτι το οποίο γίνεται αιτία δημιουργίας ρωγμών και αποχρωματισμού.

## 5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη:

Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, απαγορεύεται η τοποθέτηση βαρέων φορτίων επί του προϊόντος, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του.

Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται σε χάρτινα κουτιά, σε κλειστούς ξηρούς χώρους που προστατεύονται από υγρασία και αερίζονται, σε ασφαλή απόσταση από χημικές ουσίες και πηγές θερμότητας. Η θερμοκρασία στους χώρους όπου αποθηκεύονται τα υποδήματα πρέπει να κυμαίνεται από 5 °C έως 24 °C. Η περίοδος αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 έτη.

Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής μεταχείρισης κατά την απόρριψη.

### Ωφέλιμος χρόνος χρήσης:

Ο ωφέλιμος χρόνος χρήσης ανέρχεται στα 5 έτη από την ημέρα κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής τυπώνεται στη σόλα.

## 6. Συσκευασία:

Συσκευασία από χαρτόνι. Η συσκευασία περιέχει ένα ζεύγος υποδημάτων συγκεκριμένου μεγέθους, χαρτί περιτυλίγματος / βλιζελίνη, συλλέκτης υγρασίας, οδηγίες για τον χρήστη.

Στη συσκευασία αναγράφονται: επωνυμία και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, τύπος, μοντέλο, κλάση, μέγεθος.

## 7. Επιπρόσθετες επισημάνσεις:

Το προϊόν φέρει την ακόλουθη σήμανση:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | έτος κατασκευής |
| NEO Tools | εμπορικό σήμα του κατασκευαστή |
| 82-10X | σήμανση του κατασκευαστή |
| EU: 39-47 | μέγεθος των υποδημάτων |
| CE | το προϊόν έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις των προτύπων που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση |
| EN ISO 20345.2011 | το προϊόν συμμορφώνεται προς όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20345.2011 |

Ιδιότητες των υποδημάτων:

•Αντιστατικά υποδήματα

•SB – κατηγοριοποίηση υποδημάτων ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο PN-EN ISO 20345, υποδήματα κατηγορίας SB (βασικές απαιτήσεις)

•SRA – αντιολισθιτικές ιδιότητες σε δάπεδα από κεραμικά πλακίδια (με εφαρμογή στην επιφάνεια του θειϊκού λαυρυλίου (SLS)

### Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.

### Δήλωση Συμμόρφωσης:

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Κατασκευάστηκε για την εταιρεία:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Κοινοποιημένος οργανισμός::

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

ES

# MANUAL DE USO

## Calzado de seguridad

**MODELO: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

## 1. Aplicación:

El calzado de seguridad con características de protección está diseñado para proteger los pies del usuario contra las lesiones que puedan surgir durante los accidentes. El calzado tiene una puntera que protege contra los impactos con una energía de 200J y una resistencia a la compresión de al menos 15 kN.

## 2. Modo de aplicación:

El calzado debe ajustarse el día de la compra – el calzado mal ajustado se deforma, No utilice ninguna medida para acelerar la adaptación de la forma del calzado al pie, ya que estas medidas pueden alterar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. El calzado con cordones se debe poner y quitar con los cordones desatados. Cuando use calzado de seguridad, evite empaparlo con agua. Si está empapado, el calzado debe secarse a temperatura ambiente y luego realizar cuidados de mantenimiento. El calzado debe limpiarse y mantenerse regularmente con productos de limpieza adecuados.

Calzado antiestático:

„Se recomienda utilizar el calzado antiestático cuando sea necesario reducir la posible carga electrostática mediante descarga de la electricidad estática para excluir el peligro de incendio a causa de chispas, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables, y cuando no esté completamente descartado el riesgo de descarga eléctrica debido a un equipo eléctrico o componentes bajo tensión. Se recomienda, sin embargo, tener en cuenta que el calzado antiestático no puede proporcionar protección adecuada contra descargas eléctricas, ya que proporciona solo cierta resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, se necesitan más medidas para evitar el peligro. Se recomienda que este tipo de medidas y pruebas que figuran a continuación sean parte de un programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo.

Por experiencia, se recomienda que la resistencia eléctrica del producto que proporciona el efecto antiestático deseado durante la vida útil sea menor de c 1000 MW. Para un producto nuevo el límite inferior de la resistencia eléctrica se fija en 100 kΩ para proporcionar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de daños a los aparatos eléctricos que funcionen con tensiones de hasta 250 V. No obstante, los usuarios deben ser conscientes que bajo ciertas condiciones el calzado no puede proporcionar suficiente protección y para la protección del usuario siempre se debe tomar precauciones adicionales.

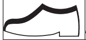
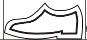
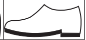
La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar sustancialmente por causa de flexión, suciedad o humedad. El calzado no va a cumplir sus funciones establecidas si se utiliza en ambientes húmedos. Por tanto, es necesario actuar con el fin de asegurar que el calzado cumpla su función establecida de descarga de la carga y asegure la protección durante toda su vida útil. Se recomienda que los usuarios determinen las pruebas internas de resistencia eléctrica y que se lleven a cabo de forma regular y frecuente.

El calzado de clase I puede absorber la humedad cuando se usa durante un largo tiempo, y en condiciones húmedas y mojadas puede llegar a ser conductor.

Si el calzado se utiliza en condiciones en las que el material de la suela se ensucia, se recomienda al usuario comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona peligrosa. Se recomienda que en las zonas donde se utiliza calzado antiestático, la resistencia del suelo no pueda aminorar la protección proporcionada por el calzado.

Se recomienda que durante la vida útil del calzado ningún elemento de aislamiento, aparte de tejidos tipo media o calcetín, sea colocado entre la suela y el pie. Si se coloca cualquier plantilla entre la suela y el pie, se recomienda revisar las propiedades eléctricas del calzado / plantilla."

## 3. Composición de la tela:

| Collarín | Relleno y plantilla | Suela |
|---|---|---|
|  |  |  |
| cuero | material textil | goma |

## 4. Limpieza y mantenimiento:

El calzado debe ser mantenido regularmente en conservantes de calzado, teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante con respecto al tipo de material del que está hecho el calzado. El calzado húmedo se seca a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor.

•El calzado de cuero no se lava, porque el lavado priva la piel de elasticidad, causando grietas y decoloración.

## 5. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:

Durante el transporte o almacenamiento, el producto no se debe presionar con otros productos o materiales más pesados, ya que podrían dañarlo.

El calzado debe almacenarse en cajas de cartón en habitaciones cerradas y protegidas de agua, ventiladas, secas, y en lugares alejados de productos químicos y fuentes de calor. La temperatura de almacén debe estar entre 5-24°C. El periodo de almacenamiento no debe exceder de dos años.

El producto no requiere tratamiento de residuos.

**Vida útil:**

La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación está estampada en la suela.

### 6. Embalaje

Paquete de cartón. El paquete contiene un par de zapatos de una talla específica, envoltura protectora/forro, absorbedor de humedad, instrucciones de uso.

En la caja encontrará: nombre y datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, clase, talla.

### 7. Marcas adicionales:

El producto contiene las siguientes marcas:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Año de fabricación |
| NEO Tools | marca del fabricante, |
| 82-10X | designación del fabricante |
| EU: 39-47 | talla de calzado |
| CE | El producto ha sido sometido a evaluación de la conformidad y cumple con las normas en vigor en la Unión Europea. |
| EN ISO 20345.2011 | el producto cumple con todos los requisitos de la norma EN ISO 20345.2011 |

Propiedades del calzado:

•Calzado antiestático

•SB – clasificación del calzado de seguridad según la norma PN-EN ISO 20345, calzado fabricado en la categoría SB (requisitos básicos)

•SRA – resistencia al deslizamiento sobre suelo cerámico cubierto con una solución de lauril sulfato de sodio (SLS)

**Informaciones adicionales:**

El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.

**Declaración de conformidad:**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Organismo notificado:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

IT

# MANUALE D'ISTRUZIONI

## Scarpe antinfortunistiche

**MODELLO: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Destinazione d'uso:

Le scarpe antinfortunistiche presentano caratteristiche protettive e sono destinate alla protezione dei piedi dell'utente contro lesioni che possono verificarsi durante gli incidenti. Le scarpe sono dotate di un puntale che assicura la protezione contro impatti con energia pari a 200J e contro lo schiacciamento con forza pari ad almeno 15kN.

### 2. Modalità d'uso:

Le scarpe devono essere scelte in modo da calzare perfettamente al piede al giorno dell'acquisto, scarpe con una calzata non ottimale tenderanno a deformarsi. Non utilizzare soluzioni per accelerare l'adattamento della scarpa al piede, in quanto queste possono cambiare le proprietà della scarpa e ridurre il grado di protezione. Le scarpe con lacci devono essere calzate e rimosse con i lacci slacciati. Durante l'utilizzo delle scarpe antinfortunistiche, è necessario evitare di bagnarle a fondo. In caso di forte bagnatura, le scarpe devono essere asciugate a temperatura ambiente e sottoposte a manutenzione. Le scarpe devono essere pulite e sottoposte a manutenzione regolarmente con prodotti destinati a questo scopo

Scarpe anti-elettrostatiche:

„Si raccomanda l'uso di calzature anti-elettrostatiche qualora sia necessario ridurre la possibilità di accumulo di cariche elettrostatiche, mediante la rimozione di cariche elettrostatiche in modo da escludere il rischio di ignizione a seguito di scintille, ad esempio di sostanze infiammabili e vapori, nonché quando sia impossibile escludere completamente il rischio di scosse elettriche causate da apparecchiature elettriche o componenti sotto tensione. Tuttavia, si raccomanda di prestare attenzione al fatto che le scarpe anti-elettrostatiche non sono in grado di assicurare una protezione sufficiente contro le scosse elettriche, in quanto creano solo una certa resistenza elettrica tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato eliminato completamente, sarà necessario intraprendere ulteriori misure per evitare tale rischio. Si raccomanda che tali misure e le seguenti prove rientrino nel programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro.

Si raccomanda che, in base all'esperienza, la resistenza elettrica del prodotto, tale da assicurare l'effetto anti-elettrostatico desiderato durante il periodo di utilizzo, sia inferiore a 1 000 MΩ. Per il prodotto nuovo il limite inferiore di resistenza elettrica è fissato ad un livello di 100kΩ per assicurare una protezione limitata contro scosse elettriche pericolose o contro l'ignizione in caso di danneggiamento di apparecchiature elettriche che operano con una tensione fino a 250 V. Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli del fatto che in determinate condizioni le scarpe potrebbero non assicurare una protezione sufficiente e dovranno essere sempre approntate ulteriori precauzioni per proteggere l'utente.

La resistenza elettrica di questo tipo di scarpe può variare in modo significativo

a seguito della flessione, della contaminazione o della presenza di umidità. Queste scarpe non assolveranno alla loro funzione prevista se utilizzate in condizioni bagnate. Pertanto sarà necessario intraprendere sforzi per garantire che le scarpe assolvano alla loro funzione prevista di eliminazione delle cariche e assicurino la protezione durante tutto il periodo di utilizzo. Si raccomanda agli utenti di definire delle prove di resistenza elettrica all'interno dell'azienda e di condurre queste ultime ad intervalli regolari e frequenti.

Le scarpe di classe I possono assorbire l'umidità se indossate a lungo, e in condizioni umide e bagnate possono diventare calzature conduttive.

Se le scarpe vengono utilizzate in condizioni in cui il materiale della suola è soggetto a contaminazione; si raccomanda all'utente di controllare sempre le proprietà elettriche delle scarpe prima di accedere all'area pericolosa. Si raccomanda che nei luoghi in cui vengono utilizzate calzature anti-elettrostatiche, la resistenza del substrato non sia in grado di eliminare la protezione assicurata dalle scarpe.

Durante l'utilizzo delle scarpe si raccomanda di non inserire degli elementi isolanti, ad eccezione di calze a maglia, tra la suola delle calzature e il piede dell'utente. Qualora sia stata inserita una soletta tra la suola e il piede, si consiglia di verificare le proprietà elettriche del sistema calzatura/soletta."

### 3. Composizione del materiale:

| Tomaia | Fodera e soletta | Suola |
|---|---|---|
| | | |
| pelle | materiale tessile | gomma |

### 4. Pulizia e manutenzione:

Le scarpe devono essere sottoposte a regolare manutenzione con l'impiego di prodotti destinati alla manutenzione delle calzature, tenendo conto delle raccomandazioni del produttore sul tipo di materiale con cui è realizzata la scarpa. Le scarpe bagnate devono essere asciugate a temperatura ambiente, lontano da sorgenti di calore.

•Cuoio: le calzature in cuoio non devono essere lavate, poiché il lavaggio priva il cuoi di elasticità, con conseguenti screpolature e scolorimenti. .

### 5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:

Il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può portare al danneggiamento del prodotto.

Conservare le calzature nella confezione di cartone, in ambienti chiusi e al riparo dall'acqua, ventilati, asciutti e lontano da sostanze chimiche e sorgenti di calore. La temperatura degli ambienti di stoccaggio deve essere compresa nell'intervallo da 5oC a 24oC. Il periodo di stoccaggio non deve superare i 2 anni.

Il prodotto non deve essere sottoposto a riciclaggio.

**Periodo di validità:**

Il periodo di validità è di 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione è impressa sulla suola.

### 6. Imballaggio

Imballaggio di cartone. La confezione contiene un paio di scarpe di una taglia specifica, carta avvolgente protettiva, assorbitore di umidità, istruzioni per l'uso.

Sulla confezione sono riportati: la ragione sociale e i recapiti del produttore; il tipo, il modello, la taglia.

### 7. Marcature aggiuntive:

Sul prodotto sono presenti i seguenti simboli:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | anno di fabbricazione |
| NEO Tools | simbolo del produttore |
| 82-10X | marcatura del produttore |
| EU: 39-47 | misura della calzatura |
| CE | Prodotto sottoposto a valutazione di conformità ed è conforme alle norme in vigore nell'Unione Europea. |
| EN ISO 20345.2011 | il prodotto è conforme a tutti i requisiti della norma EN ISO 20345.2011 |

Proprietà delle calzature:

•Scarpe anti-elettrostatiche

•SB - classificazione delle calzature di sicurezza secondo la norma PN-EN ISO 20345, calzatura realizzata nella categoria SB (requisiti di base)

•SRA - resistenza allo scivolamento su superficie in ceramica, ricoperto con una soluzione di sodio lauril solfato (SLS)

### 8. Informazioni aggiuntive:

Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

**Dichiarazione di conformità:**

https://bit.ly/3ptipr3

### 9. Prodotto per:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Ente notificato:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

PT

# NSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
## CALÇADO DE SEGURANÇA

**MODELO: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Utilização:
O calçado de segurança com características de proteção é concebido para proteger os pés do utilizador contra lesões que possam ocorrer durante acidentes. O calçado é dotado de uma biqueira resistente ao choque de energia equivalente a 200J e à compressão de pelo menos 15kN.

### 2. Modo de utilização:
Os sapatos devem ser ajustados no dia da compra uma vez que o calçado mal adaptado sofre deformação. Não utilize produtos para acelerar o ajuste da forma do calçado ao pé, podendo estes alterar as propriedades do calçado e reduzir o nível de proteção. Calce e descalce os sapatos enquanto os atacadores estiverem desapertados.

Evite molhar o calçado de segurança durante a sua utilização. Se o calçado estiver molhado, deve ser seco à temperatura ambiente e depois sujeito à conservação. O calçado deve ser limpo e conservado regularmente com produtos de limpeza adequados.

Calçado antiestático:

„Recomenda-se a utilização de calçado antieletroestático quando for necessário reduzir a possibilidade de carga eletrostática através da descarga de eletricidade estática, de modo a excluir o risco de ignição por uma faísca de, por exemplo, substâncias inflamáveis e vapores, e quando o risco de choque elétrico causado por equipamentos elétricos ou componentes sob tensão não estiver totalmente excluído. No entanto, é recomendado notar que o calçado antieletroestático não pode proporcionar a proteção suficiente contra choques elétricos, uma vez que apenas introduz alguma resistência elétrica entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não for completamente eliminado, são necessárias medidas adicionais para evitar o risco. Recomenda-se que tais medidas e os exames seguintes façam parte de um programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.

Recomenda-se que, de acordo com a experiência, a resistência elétrica do produto que proporciona o efeito antieletroestático desejado durante a sua vida útil seja inferior a 1 000 MΩ. Para um produto novo, o limite mais baixo de resistência elétrica está definido em 100kΩ para proporcionar uma proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição em caso de danos a um dispositivo elétrico operando com a corrente de até 250V. No entanto, os utilizadores devem estar cientes de que em determinadas condições o calçado pode não fornecer a proteção suficiente pelo que devem ser sempre tomadas as precauções adicionais para proteger o utilizador.

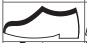
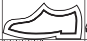
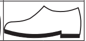
A resistência elétrica deste tipo de calçado pode mudar significativamente devido à flexão, contaminação ou humidade. Estes sapatos não desempenharão a sua função quando forem usados em condições húmidas. Por isso, é essencial assegurar que o calçado cumpre a função pretendida de eliminação de cargas elétricas e proporcione a proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que os utilizadores estabeleçam testes de resistência elétrica internos e os realizem regular e frequentemente.

O calçado da Classe I pode absorver humidade se usado por muito tempo e em condições húmidas pode apresentar propriedades condutoras.

Se o calçado for utilizado em condições onde o material da sola esteja contaminado, recomenda-se que o utilizador verifique sempre as propriedades elétricas do calçado antes de entrar na zona de risco. Recomenda-se que nas áreas onde o calçado antieletroestático é utilizado, a resistência do piso não possa eliminar a proteção proporcionada pelo calçado.

Recomenda-se que durante o uso do calçado não sejam colocados elementos isolantes, exceto meias de malha, entre a sola do calçado e o pé do utilizador. Se alguma palmilha for colocada entre a sola e o pé, é recomendado verificar as propriedades elétricas do conjunto sapato/sola."

### 3. Composição:

| Cano | Revestimento e palmilha | Sola |
|---|---|---|
|  |  |  |
| couro | material têxtil | borracha |

### 4. Limpeza e Conservação:
O calçado deve ser conservado regularmente com produtos dedicados ao calçado, tendo em conta as recomendações do fabricante relativas ao tipo de material utilizado na produção do calçado. Secar o calçado húmido à temperatura ambiente, afastado das fontes de calor.

•Couro: os sapatos de couro não devem ser lavados porque a lavagem leva à perda de elasticidade, provoca rachaduras e descoloração.

### 5. Condições de transporte, armazenamento e eliminação:
Durante o transporte e armazenamento o produto não pode ser comprimido por outros produtos ou materiais mais pesados, podendo isso danificá-lo.

O calçado deve ser conservado em embalagens de cartão, em interiores fechados, bem ventilados, secos, protegidos contra penetração de água, longe de produtos químicos e fontes de calor.

A temperatura do armazém deve ser de 5ºC a 24ºC. O prazo máximo de armazenamento é de 2 anos.

O produto não precisa de ser eliminado.

**Data de durabilidade:**

5 anos contados da data de produção. Data de produção estampada na sola.

### 6. Embalagem
Caixa de papelão. A embalagem inclui um par de sapatos no determinado tamanho, o embrulho/entretela de proteção, o absorvedor de humidade e o manual de instruções.

Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, categorias e o tamanho do produto.

### 7. Marcação adicional:
No produto consta a seguinte marcação:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | ano de fabrico |
| NEO Tools | marca empresarial do fabricante |
| 82-10X | identificação do fabricante |
| EU: 39-47 | tamanho do sapato |
| CE | O produto foi sujeito à avaliação de conformidade e cumpre os padrões vigentes na União Europeia. |
| EN ISO 20345.2011 | O produto cumpre os requisitos da norma EN ISO 20345.2011. |

Propriedades do calçado:

•Calçado antiestático

•SB - classificação do calçado de segurança segundo a norma PN-EN ISO 20345. O sapato da categoria SB (requisitos básicos)

•SRA - resistência ao escorregamento em pavimentos cerâmicos revestidos com lauril sulfato de sódio (SLS)

**Informação adicional**

O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.

**Declaração de conformidade**

https://bit.ly/3ptipr3

### 8. Fabricado para:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Organismo notificado:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575

---

FR

# NOTICE D'UTILISATION
## CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

**MODÈLE: 82-100; 82-101; 82-102; 82-103; 82-104; 82-105; 82-106; 82-107; 82-108**

### 1. Destination :
Les chaussures de sécurité à caractéristiques de protection sont conçues pour protéger les pieds de l'utilisateur contre des blessures pouvant survenir lors d'accidents. Les chaussures sont équipées d'un embout de protection contre les impacts à énergie égale à 200 J et contre la compression égale au moins à 15 kN.

### 2. Mode d'emploi :
Les chaussures doivent être essayées le jour de l'achat, des chaussures mal ajustées se déforment. Ne pas utiliser d'agents qui accélèrent l'ajustement de la forme de la chaussure au pied, car ils pourraient modifier les propriétés de la chaussure et réduire le degré de protection. Les chaussures à lacets doivent être habillées et déshabillées délacées. Lorsque vous portez des chaussures de sécurité, évitez de les mouiller. En cas où les chaussures ont été mouillées, elles doivent être séchées à la température ambiante puis soumises à un entretien. Les chaussures doivent être régulièrement nettoyées et entretenues à l'aide de produits conçus à cet effet.

Chaussures anti-électrostatiques:

„Il est recommandé d'utiliser des chaussures anti-électrostatiques, quand il y a nécessité de diminuer la possibilité de chargement électrostatique par l'évacuation des charges électrostatiques, de manière à exclure le danger d'allumage par une étincelle, p. ex. des substances inflammables et des vapeurs, et qu'un risque d'électrocution provoquée par un appareil électrique ou par des éléments sous tension n'est pas entièrement exclu. Il est recommandé cependant de prendre en considération le fait que des chaussures anti-électrostatiques ne peuvent pas assurer une protection suffisante contre une électrocution car elles n'introduisent qu'une certaine résistance électrique entre le pied et le sol. Lorsqu'un danger d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, d'autres mesures sont indispensables pour éviter tout risque. Il est recommandé que de telles mesures ainsi que les essais cités ci-après soient une partie du programme d'éviter les accidents sur le poste de travail.

Il est recommandé que, conformément aux expériences, la résistance électrique du produit, assurant un effet électrostatique souhaité pendant la période d'utilisation, soit inférieure à 1000 MΩ. La limite inférieure de résistance électrique d'un nouveau produit a été définie au niveau de 100 kΩ pour assurer une protection limitée contre une électrocution électrique dangereuse ou un allumage en

situation d'endommagement d'un appareil électrique, travaillant sous la tension allant jusqu'à 250 V. Cependant, les utilisateurs doivent être conscients que, dans des conditions déterminées, les chaussures ne pourront pas assurer une protection suffisante de l'utilisateur, et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être toujours prises.

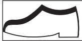
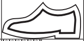
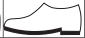
La résistance électrique de ce type de chaussures peut subir des variations considérables sous l'effet de pliage, de pollution ou d'humidité. Ces chaussures ne rempliront pas les fonctions admises, si elles sont utilisées en conditions d'humidité. Il est donc indispensable de tendre à ce qu'elles remplissent la fonction admise d'évacuer des charges électriques et qu'elles assurent la protection tout au long de la période d'utilisation. Il est recommandé aux utilisateurs de définir les essais intérieurs de résistance électrique au sein de l'entreprise et de les réaliser régulièrement et fréquemment.

Les chaussures de Ier classement peuvent absorber l'humidité, si elles sont portées pendant plus longtemps et en conditions humides et mouillées, elles peuvent devenir des chaussures conductrices.

Lorsque les chaussures sont utilisées en conditions dans lesquelles le matériau de semelle subit une pollution, il est recommandé que l'utilisateur contrôle toujours leurs propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone dangereuse. Il est recommandé qu'aux endroits où des chaussures anti-électrostatiques sont utilisées, la résistance du sol ne puisse pas réduire la protection assurée par les chaussures.

Il est recommandé, pendant l'utilisation des chaussures, qu'aucun élément isolant ne soit placé entre la semelle de la chaussure et le pied de l'utilisateur, à l'exception des produits de bonneterie. Lorsqu'un insert quelconque entre la semelle et le pied est placé, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système de chaussure/insert."

## 3. Composition

| Tige | | Habillage et insert | | Semelle | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | |  | |  | |
| | cuir | ▦ | matériau textile | ◇ | caoutchouc |

## 4. Nettoyage et entretien :

Les chaussures doivent être régulièrement entretenues dans des agents pour l'entretien des chaussures, en tenant compte des recommandations du fabricant concernant le type de matériau dont la chaussure est fabriquée. Laisser sécher les chaussures mouillées en température de chambre, à l'écart de la source de chaleur

•Cuir : les chaussures en cuir ne doivent pas être lavées, car le lavage prive la peau d'élasticité. Il provoque des fissures et des décolorations.

## 5. Conditions de transport, de conservation et d'élimination :

Pendant le transport et le stockage, le produit ne peut pas être écrasé par d'autres poids ou matériaux plus lourds car ceci menace d'endommager le produit.

Les chaussures doivent être conservées en emballages de carton, dans des locaux fermés et protégés contre le trempage, aérés, secs, éloignés des produits chimiques et des sources de chaleur. La température des locaux de stockage doit être comprise entre 5oC et 24oC. La période de stockage ne doit pas dépasser 2 ans.

Le produit ne nécessite pas d'élimination.

**Durée de vie du produit :**

La date de vie du produit s'élève à 5 ans à partir de la date de fabrication. Date de fabrication imprimée sur le talo.

## 6. Emballage

Emballage carton L'emballage contient une paire de chaussures de taille déterminée, une enveloppe / vlieseline protectrice, un absorbeur d'humidité, une notice d'emploi.

L'emballage comporte : le nom et les coordonnées du fabricant; type, modèle, classe, taille.

## 7. Marquages supplémentaires :

Sur le produit, il y a des marquages suivants:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | année de fabrication |
| NEO Tools | marque de fabriquant |
| 82-10X | identification du fabricant |
| EU: 39-47 | taille de la chaussure |
| CE | Le produit a été soumis à une évaluation de la conformité et il satisfait aux standards en vigueur sur le périmètre de l'Union européenne. |
| EN ISO 20345.2011 | le produit satisfait à toutes les exigences de la norme EN ISO 20345.2011 |

Performance de la chaussure:

•Chaussures anti-électrostatiques

•SB - classification des chaussures de sécurité selon la norme PN-EN ISO 20345, chaussure fabriquée dans la catégorie SB ( exigences de base)

•SRA - résistance anti-dérapage sur support céramique, couvert de solution laurylsulfate m de sodium (SLS)

### Informations supplémentaires :

Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

**Déclaration de conformité:**

https://bit.ly/3ptipr3

## 8. Fabriqué pour :

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Organisme notifié:**

INTERTEK ITALIA SpA
Via Miglioli, 2/A Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body No.:2575